TMagazine

www.tremblay-en-france.fr

LÉGISLATIVES 2012
FRANÇOIS ASENSI RÉÉLU DÉPUTÉ

FÊTE NATIONALE
UN 14 JUILLET SYMPHONIQUE !

COURS DE LA RÉPUBLIQUE
COMMERCES ET LOGEMENTS EN CONSTRUCTION

ANIMATIONS ESTIVALES
TREMBLAY, QUARTIERS D'ÉTÉ

N° 139 juillet-août 2012
magazine municipal d'informations locales de Tremblay-en-France

LA QUALITÉ SOUS TOUS LES ANGLES

Aménagement de salle de bain
Plomb./Chauff.- Décoration
Maçonnerie - Carrelage
Mise en conformité de tout à l'égout

DEVIS ET DÉPLACEMENT GRATUIT

TRADI-BAT

27, rue de Verdun
77290 Mitry-Mory
(face au Franprix)

✆ 01 64 27 56 26
Port. 06 17 96 31 07

www.tradi-bat.fr

Auberge du Tourlourou

Repas d'affaires - dîner aux chandelles
Cuisine traditionnelle du marché

Jocelyne et Jean-Marc vous accueillent dans un cadre rénové

Ouverture du lundi au vendredi midi et soir
samedi soir sur réservation

Réservation 01 48 61 06 42
5, place Rol Tanguy 93290 Tremblay-en-France Vieux-Pays
www.auberge-tourlourou.com

agrément 2912-0

C.E.R Action
RÉSEAU
c'est être responsable

STAGE 125 cm³ 7h

-10% du 15 juillet au 15 septembre 2012 sur présentation de ce coupon

AUTO MOTO BSR

Tél. / Fax 01 48 60 22 44
21, avenue Pasteur • 93290 Tremblay-en-France

Institut
Les Orchidées

Ouvert du mardi au samedi
de 9h à 19h30

41, avenue Pasteur
93290 Tremblay-en-France
01 48 61 86 62

Soins visage
Épilations
Maquillage
Beauté des mains
Pose ongles
U.V.A

Promotion du 15 juillet au 15 septembre
-20% sur les solaires

COMBUSTIBLE et CHAUFFAGE JANY

CHARBON-FUEL-GAZ

Livraison rapide au volucompteur
Paiement du fuel sur 12 mois
Service dépannage
Entretien - Ramonage

01 48 60 63 34

1, place Jean-Jaurès - 93290 Tremblay-en-France

Entreprise
GLFF

FENÊTRES

- Fenêtres PVC/Alu/Mixte
- Portes d'entrée
- Stores de terrasse
- Volets roulants (Manuel, Électrique, Radio, Solaire)
- Volets battants
- Portails/Clôtures
- Portes de garage

Devis gratuit

Crédit d'impôt - TVA 7%
Isolation performante, thermique et phonique

23 bis, avenue Jean-Batiste Clément - 77290 MITRY-MORY
Tél : 01 60 21 13 81 - Port : 06 09 13 38 76
www.glffmenuiseries.fr
www.ouvertures.com

Ouvertures Entreprise GLFF

Ootre agence de voyages à Tremblay

ancv Accepté

VGV
VERT GALANT VOYAGES

24, avenue Pasteur
93290 Tremblay-en-France
Tél. : 01 49 63 08 71 - Fax : 01 49 63 80 70
vert-galant-voyages@orange.fr

Séjours balnéaires, week-end, circuits,
Voyages de noces, thalasso, croisières,
Location de voiture, voyages à la carte, groupes,
Billets d'avion et de train toutes destinations,
Billets de bateau Maghreb, Corse, Sardaigne

Aux Cheveux d'Ange

Coiffure Hammam-Solarium Soins corps-ongles gel Esthétique

LIPOMODELAGE avec le Cellu M6 LPG
NOUVEAU !
LA LUMIÈRE PULSÉE épilation semi-définitive

Ouvert du mardi au samedi
de 9h15 à 19h
sans interruption
(jusqu'à 20h sur rendez-vous)

7, place du Colonel Roi-Tanguy
93290 Tremblay-en-France
(vieux-pays)

Parking gratuit à 5 min de Roissy

01 48 65 97 22
email : auxcheveuxdange@wanadoo.fr

site : www.auxcheveuxdange.net

→ ANIMATIONS ESTIVALES — P. 7
LE PLEIN D'ACTIVITÉS
Les structures municipales sont sur le pont tout l'été pour proposer animations et stages ouverts à toutes les tranches d'âge. Mini-résidences artistiques, escapades à la journée, initiation sportive... Il y en a pour tous les goûts.

→ FÊTE NATIONALE — P. 12
UN 14 JUILLET SYMPHONIQUE !
Pleins feux sur l'orchestre Divertimento. Le 13 juillet au soir, le parc du Château bleu accueillera un feu d'artifice inédit mêlant pyrotechnie et musique symphonique. Un véritable défi technique et artistique...

→ CIRQUE — P. 32
LES ACTEURS DE L'ÉQUESTRE AUTOUR DE LA TABLE
Tremblay a accueilli sur son territoire une rencontre exceptionnelle. Pour la première fois, le monde du cirque équestre et celui de l'équitation se sont rassemblés pour discuter de l'avenir du premier. Une initiative plébiscitée par l'ensemble des participants.

→ ATHLÉTISME — P. 34
LE TAC PASSE LA BARRE
Nouvelle étape dans la progression du TAC athlétisme qui accède à la Nationale 2 régionale. Une performance qui n'a surpris personne au regard des qualités de la section. Pour la nouvelle saison, l'objectif sera donc le maintien et la poursuite de la formation des jeunes.

UN ESPOIR À CONCRÉTISER

La confiance que m'ont renouvelée les Tremblaysiens à l'occasion des élections législatives des 10 et 17 juin derniers m'a particulièrement touché. Pour la première fois, vous m'avez accordé plus de 50% (52,87%) des suffrages au premier tour.

En m'accordant fortement votre soutien pour vous représenter à l'Assemblée nationale, vous avez ainsi témoigné de vos espoirs d'un changement réel, de vos encouragements à poursuivre l'action que je mène pour notre ville et la circonscription.

Je n'ai pas de mots assez forts pour vous remercier de cette fidélité. Vous connaissez mon engagement pour porter haut les valeurs de modernité, de solidarité et de transformation sociale qui font la force de notre territoire, que ce soit comme maire ou comme député. Soyez assurés que jamais je ne renoncerai. Je serai le député de tous. Jamais je n'opposerai les habitants en fonction de leurs convictions religieuses ou de leurs orientations philosophiques.

Après avoir fait gagner la gauche aux élections présidentielles, les Français ont décidé de donner au nouveau président les moyens de mettre en œuvre son programme, en élisant une nouvelle Assemblée nationale.

Epuisés par les mesures ultralibérales du quinquennat précédent, ils ont choisi de donner de la force au changement. Cette situation politique, inédite depuis 1993, a partout renforcé l'aspiration à une vie meilleure. Je serai vigilant pour que, dès cet été, des premières mesures soient soumises au Parlement pour aller dans ce sens.

Si bien sûr je me félicite que l'Assemblée nationale ait basculé à gauche, reste que sous la pression des marchés financiers, le risque est fort de se cantonner à une logique d'accompagnement du libéralisme.

À l'Assemblée nationale, avec les autres députés de ma sensibilité, nous serons force de proposition, afin de participer pleinement au débat démocratique pour faire vivre le pluralisme républicain.

Au Conseil municipal comme à l'Assemblée nationale, je continuerai à porter, comme je l'ai toujours fait, les valeurs humanistes qui animent mon engagement politique, ainsi que des projets ambitieux pour notre ville pour notre pays.

L'espoir suscité au niveau national est très fort. Je mettrai tout en œuvre pour qu'il ne soit pas déçu. Je poursuivrai, avec vous, mon action pour une société plus juste et plus humaine.

Il n'y aura pas de trêve cet été que je souhaite excellent pour vous tous.

François ASENSI
Maire de Tremblay-en-France
Président de Terres de France
Député de Seine-Saint-Denis

→ LÉGISLATIVES - 11E CIRCONSCRIPTION

FRANÇOIS ASENSI RÉÉLU DÉPUTÉ DE SEVRAN-TREMBLAY-VILLEPINTE

Largement en tête au premier tour, le maire de Tremblay a réuni près de 36% des suffrages dans la circonscription. Sur la ville, François Asensi obtient la majorité absolue avec 52,87%. Seul candidat au second tour, il rassemble 16 078 électeurs, soit 5 480 de plus qu'au premier scrutin.

AU SOIR DU 17 JUIN, DE NOMBREUX SYMPATHISANTS ONT FÊTÉ LA VICTOIRE DE FRANÇOIS ASENSI ET DE SA SUPPLÉANTE CLÉMENTINE AUTAIN.

FRANÇOIS ASENSI AVEC CLÉMENTINE AUTAIN, UN VISAGE DÉSORMAIS FAMILIER POUR LES TREMBLAYSIENS.

LES TREMBLAYSIENS ONT PORTÉ FRANÇOIS ASENSI EN TÊTE DANS LES 19 BUREAUX DE VOTE DE LA VILLE.

« Je serai un acteur exigeant et vigilant à l'Assemblée nationale comme ici dans notre circonscription »

PHOTOS : D.R.

LE DÉPUTÉ POURSUIT SON ACTION AU SEIN DE L'HÉMICYCLE.

« Face aux tempêtes économiques et financières qui s'annoncent, je serai un acteur exigeant et vigilant, à l'Assemblée nationale, comme ici dans notre circonscription. Vous pouvez compter sur moi pour lutter avec vous afin que ne soient pas trahis les espoirs liés à l'arrivée dans notre pays d'une majorité de gauche dominée par un parti socialiste désormais majoritaire à l'Assemblée nationale, au Sénat, dans les régions et les départements. Le pays a besoin d'une profonde rénovation de ses institutions, en même temps qu'il a besoin d'une politique de résistance à la pression des marchés financiers, d'une politique de justice sociale, de relance économique et de création d'emplois. Une politique ambitieuse doit aussi aider notre jeunesse à se former, à créer, à imaginer et à construire l'avenir. »

Extrait du discours de François Asensi au soir du second tour.

Résultats du 1er tour des législatives sur la 11e circonscription

35,64%

François Asensi (Front de gauche)
10 598 voix

25,23%

Stéphane Gatignon (EELV-PS)
7 503 voix

18,07%

Martine Valleton (UMP)
5 373 voix

13,59%

Pierre Antoine Lebault (FN)
4 040 voix

Résultats du 1er tour à Tremblay

	Inscrits	Exprimés	Fabrice Scagni	Stéphane Gatignon	Maxime Dos Santos	Salah Keltoumi	Pierre-Antoine Lebault	Martine Valleton	Noël Lechat	Patrice Sinaud	Daniel Kpode	François Asensi	Seid Ferrat	Nathalie Soutinho	Serge Grimaldi	Derradji Zeghlache	Jean-Marc Naumovic
			CF	EELV-PS	PP	LO	FN	UMP	NPA	DLR	MRC	FG	SE	MPF	POI	AEI	AEI
		%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
01 - Hôtel de Ville	1102	47.91	0.95	16.29	0.00	0.38	12.31	5.87	0.76	0.76	0.19	57.77	1.89	0.76	0.57	0.19	1.33
02 - Salle H.Barbusse	1227	53.06	1.08	13.36	0.00	0.15	18.43	20.12	0.46	0.46	0.31	43.01	0.77	0.00	0.31	0.15	1.38
03 - Ecole H.de Balzac	951	55.31	0.95	9.32	0.00	0.19	18.44	17.11	0.38	0.57	0.19	51.90	0.57	0.00	0.00	0.19	0.19
04 - Ecole E.Varlin	1102	52.09	0.35	9.93	0.00	0.17	20.03	15.16	0.87	0.00	0.00	51.22	0.17	0.00	0.17	0.52	1.39
05 -Ecole S.Buisson	1377	56.72	1.15	11.40	0.00	0.26	21.00	15.49	0.51	1.28	0.51	46.22	0.51	0.13	0.38	0.51	0.64
06 -Ecole V.Hugo	1359	53.50	0.55	8.94	0.00	0.28	19.26	11.83	0.14	0.14	0.41	56.53	0.28	0.14	0.28	0.00	1.24
07 - Ecole M.Curie	1200	55.83	1.19	12.39	0.00	0.15	18.21	20.15	0.60	0.45	0.15	44.78	0.60	0.00	0.30	0.45	0.60
08 - Ecole A.France	923	55.58	0.58	9.55	0.00	0.00	22.22	13.06	0.00	0.39	0.00	51.66	0.78	0.39	0.19	0.39	0.78
09 - Ecole A.France	1038	53.95	0.54	11.07	0.00	0.36	16.61	14.11	0.36	0.71	0.18	53.93	1.07	0.00	0.36	0.18	0.54
10 - Ecole J.Jaures	1080	47.22	1.18	11.76	0.00	0.39	23.14	17.06	0.00	0.20	0.20	44.12	0.78	0.00	0.00	0.00	1.18
11 - Ecole J.Jaures	1049	58.44	0.65	11.42	0.00	0.33	20.72	17.46	0.33	0.49	0.00	46.98	0.65	0.16	0.16	0.00	0.65
12 - Ecole P.Brosselette	955	52.46	0.40	11.18	0.20	0.40	15.17	13.97	0.00	0.60	0.00	54.09	0.60	1.20	0.20	0.40	1.60
13 - Ecole E.Coton	671	51.71	0.58	10.95	0.00	0.29	9.22	13.26	0.58	0.58	0.00	60.23	2.31	0.29	0.58	0.29	0.86
14 - Ecole P.Rosenberg	772	45.08	0.57	16.38	0.00	0.57	3.45	4.31	0.57	0.29	0.00	70.11	2.01	0.29	0.57	0.29	0.57
15 - Ecole A.Malraux	1232	49.84	1.47	8.47	0.16	3.58	13.03	7.17	0.00	0.65	0.16	62.54	0.49	0.33	0.16	0.33	1.47
16 - Ecole D.Casanova	1084	52.03	1.42	12.77	0.00	0.00	17.02	13.65	0.53	1.60	0.00	50.18	0.53	0.18	0.89	0.35	0.89
17 - Ecole J.Prévert	1285	40.62	1.15	15.71	0.00	0.38	6.51	5.36	0.19	0.19	0.38	65.33	3.83	0.19	0.19	0.19	0.38
18 - Foyer A.Croizat	1131	51.46	1.89	10.48	0.00	0.69	18.90	17.87	0.52	0.34	0.52	46.22	0.34	0.17	0.00	0.52	1.55
19 - Hôtel de Ville	1038	42.10	0.69	16.93	0.00	1.14	5.72	5.49	0.46	0.23	0.23	64.53	3.20	0.46	0.46	0.23	0.23
Total général	20576	51.36	0.94	11.82	0.02	0.51	16.46	13.52	0.38	0.54	0.20	52.87	1.01	0.23	0.29	0.27	0.94

→ ACTUALITÉ

RATS-LE-BOL !

Au mois de mai, des rongeurs sont apparus dans plusieurs immeubles du parc Vilogia. La ville a mis le bailleur en demeure d'intervenir. Des locataires se sont organisés en amicales pour faire valoir les questions d'hygiène et de sécurité.

« *Honteux* », c'est le terme utilisé par les habitants et les élus pour décrire l'apparition de rats, mais aussi le manque d'entretien dans plusieurs bâtiments infestés. Au mois de mai, les habitants des 22 et 24 avenue de la Paix et des 1, 3 et 5 allée Chastillon ont en effet vu les rongeurs proliférer : « *Locaux poubelles, cages d'escaliers, cages d'ascenseurs… Une voisine a même retrouvé un rat dans sa salle de bain au 13e étage !* », raconte Sarah Diop, secrétaire de l'Amicale du 22-24 Paix affiliée à la Confédération nationale du logement (CNL). Une situation exceptionnelle, car l'épisode est intervenu au moment même où la ville réalisait sa campagne de dératisation : « *Du 17 avril au 3 mai, du raticide a été dispersé dans tous les égouts de la ville et tous les sous-sols des équipements communaux*, explique le service de l'hygiène. *Or le poison agit pendant un à trois mois, si les bailleurs et les copropriétés procèdent bien eux aussi au traitement de leur domaine.* » Alors, pourquoi une telle prolifération ?

VILOGIA A FAIT APPEL EN URGENCE À LA RÉGIE DE QUARTIER POUR ÉLAGUER ET NETTOYER LES ABORDS DES IMMEUBLES.

Friands des détritus

Plusieurs facteurs sont en cause dont, en premier lieu, les détritus. « *Les rats fonctionnent en meute et si une source d'alimentation s'installe, ils rappliquent* », rappelle le service de l'hygiène. En l'occurrence, Vilogia n'a pas fait ramasser les poubelles durant plusieurs jours, suite à une grève de son prestataire début mai. À tel point que les sacs débordaient des bennes à ordures et des locaux techniques. Vilogia a de plus suspendu un contrat annuel de nettoyage des abords d'immeubles effectué par la Régie de quartier. Un lien peut également s'établir avec les importants travaux de rénovation des réseaux souterrains et l'aménagement du jardin Mikado.

Mais l'apparition des rats se résume surtout à une question d'entretien courant des bâtiments. « *Vilogia n'a pas agi à temps et s'est révélé en dessous de ses obligations de bailleur* », s'indigne Madani Arjoune, adjoint au maire chargé de la rénovation urbaine. Début mai, Mathieu Montes et Pierre Laporte, 1er et 3e adjoints au maire, ont visité toutes les tours ayant fait l'objet de signalements. Et le constat est accablant. « *Le 9 mai, nous avons mis Vilogia en demeure d'agir par la voix du député-maire, en informant aussi le préfet de Seine-Saint-Denis de la situation. Utiliser des produits chimiques ne suffit plus pour éradiquer les rats.* »

SERGE BARTHE

JETER DES DÉTRITUS HORS DES POUBELLES ATTIRE LES RATS.

L'affaire de tous

Le bailleur est donc intervenu mi-juin pour supprimer les haies d'arbustes et nettoyer les parcelles autour des immeubles les plus touchés, mais aussi pour casser et boucher les galeries empruntées par les rongeurs. Aux 1, 3 et 5 Chastillon ainsi qu'aux 22 et 24 Paix, Vilogia doit également procéder au nettoyage des vides sanitaires et des espaces les plus proches des gaines techniques, en alternant durant trois semaines désinfection et pose de nouveaux raticides – en changeant les molécules. « *Mais les locataires sont partie prenante*, insiste le service de l'hygiène. *Même avec la meilleure dératisation, jeter les détritus en dehors des poubelles attire les rats, ainsi que les pigeons. De même, si les sacs poubelles sont déposés en dehors des bennes.* »

Pour des prestations à hauteur des charges

La présence exceptionnelle de rats s'accompagne de problèmes récurrents de propreté dans les parties communes, d'humidité des appartements, de dysfonctionnements des ascenseurs, d'absence de portes pour cloisonner les vides ordures… Pour contraindre Vilogia à garantir l'hygiène et la sécurité de ses immeubles, plusieurs amicales de locataires CNL sont en constitution avenue de la Paix, rue Olivier-de-Serres et boulevard de l'Hôtel-de-Ville. « *Un bailleur perçoit des loyers et des charges pour entretenir son patrimoine et il a l'obligation légale de le faire* », analyse Antoine Wolgroth de la CNL93. « *En se mobilisant à travers une amicale, les locataires obtiennent que leur bailleur remplisse ses obligations. Et la mobilisation des locataires est toujours payante ! À Sevran, les amicales CNL Beaudottes et Pont-Blanc ont obtenu des remboursements importants pour des prestations qui n'étaient pas à la hauteur des charges payées.* »

La création d'amicales de locataires est soutenue par la municipalité comme le rappellent les élus : « *Les accords passés avec Vilogia dans le cadre de la rénovation urbaine stipulent bien que les conditions normales d'habitation doivent être garanties dans tous les immeubles. Y compris ceux voués à la démolition !* »

Bref, la ville n'a pas l'intention de relâcher sa vigilance sur la qualité de vie des habitants. Elle procèdera d'ailleurs cet été à une dératisation supplémentaire du domaine communal, en plus de ses deux campagnes annuelles.

● EMMANUEL ANDRÉANI

→ ACTUALITÉ

LE PLEIN D'ACTIVITÉS

Les structures municipales sont sur le pont tout l'été pour proposer animations et stages ouverts à toutes les tranches d'âge. Mini-résidences artistiques, escapades à la journée, initiations sportives… Il y en a pour tous les goûts.

HENRI PERROT

Cet été encore, de nombreux Tremblaysiens vont partir vers diverses destinations proposées par le service vacances. La municipalité a tenu à baisser les tarifs pour les familles des classes moyennes qui connaissent elles aussi des difficultés croissantes pour partir durant la période estivale. Et pour ceux qui restent à Tremblay, des stages et des animations pour s'initier ou se délasser sont organisés tous les jours aux quatre coins de la ville. Centre social, maisons de quartier, Équipement jeunesse, pôle adolescents, centre municipal d'initiation sportive… Toutes les équipes d'animateurs accueillent les publics pour des ateliers, des animations de loisirs et de plein air (ferme pédagogique au parc urbain, pêche au Vieux-Pays, matinées Guignol pour les petits…), des activités culturelles (mini-résidences artistiques, cultures urbaines, ateliers photos…), ou encore nautiques (kayak, voile, baignade…). Des escapades en journée sont aussi prévues pour ceux qui souhaitent aller à la rencontre, seul ou en famille, des régions avoisinantes ou en bord de mer. Le pôle adolescents (15-17 ans) organise des stages de surf dans les Landes et des mini-séjours en montagne. Les chantiers citoyens sont reconduits. L'Équipement jeunesse propose aux 18-25 ans des activités au sein et à l'extérieur de l'Équipement : initiation à la danse, ateliers d'écriture, cours de chant et de guitare, concert en plein air, sorties découvertes en Île-de-France (Cité de la musique, musée des Arts premiers…) et des séjours Raid aventure. Le Bureau information jeunesse (BIJ) reconduit pour sa part son dispositif La Caravane de l'info pour les jeunes à la recherche de bons plans à l'étranger, qui souhaitent trouver un job d'été ou pour les élèves en difficulté d'affectation scolaire à la rentrée… Un rallye citoyen, fin août, aura pour objectif de rapprocher les jeunes des institutions à travers la recherche d'énigmes et d'épreuves sportives. Pour les lecteurs, la médiathèque est ouverte (sauf du 31 juillet au 16 août) aux horaires habituels hors vacances scolaires. Et pour les sportifs, le CMIS organise un panel d'activités pour s'initier aux différentes disciplines sportives (équitation, rollers, accro branche…). En résumé, Tremblay se transforme en un vrai village d'été, propice aux échanges, à la découverte et surtout à la détente !

● **PIERRE GRIVOT**

Programme complet dans la brochure éditée par la ville « L'été à Tremblay », sur le site www.tremblay-en-france.fr, ou encore au sein des équipements.

UNE AIDE AUX PROJETS COLLECTIFS

Toute initiative favorable à la vie collective dans le grand-ensemble est éligible au Fonds de participation des habitants, une aide financière pouvant atteindre 700 euros.

Une idée pour créer un événement, décorer un lieu, monter un projet réunissant les habitants ? Le Fonds de participation des habitants (FPH) peu aider à la concrétiser. Il met à disposition un budget pour financer toute initiative permettant d'améliorer le cadre de vie dans le grand-ensemble. Une subvention qui peut atteindre 700 euros ! Organisation d'une buvette lors du gala du Tremblay boxing club de juin dernier. Stands et ateliers organisés par le Mouvement national de lutte pour l'environnement pour montrer l'intérêt du tri sélectif et la transformation des déchets. Création d'un accès handicapés dans le jardin partagé Cotton-Moulin. Décoration des halls d'immeubles par les enfants des centres de loisirs et des associations du centre-ville à l'occasion des fêtes de Noël… Plusieurs projets ont déjà bénéficié de cette aide. Le dispositif s'adresse d'ailleurs aussi bien à des associations constituées qu'à des habitants souhaitant mener une action. *« Fêtes, rencontres culturelles, cadre de vie urbain ou naturel, citoyenneté… Tous les projets sont concernés s'ils permettent d'améliorer la vie du quartier et ont un caractère collectif »*, explique le service de la démocratie locale qui participe au fonctionnement du FPH. Comment obtenir ce financement ? Il suffit de remplir un dossier de demande à retirer dans les locaux de la démocratie locale ou à télécharger sur le site Internet de la ville. Quelques informations simples sont à fournir comme la description du projet, les participants et les organisateurs, les besoins en matériel ou en locaux… Reste ensuite à présenter son projet devant une commission constituée d'habitants et d'élus du centre-ville. Les porteurs de projet savent ensuite rapidement s'ils bénéficient de ce fonds soutenu par l'Agence nationale pour la cohésion sociale et l'égalité des chances (Acsé) et la ville.

● **EMMANUEL ANDRÉANI**

Renseignement auprès de la démocratie locale, Espace Tolstoï, tél. : 01 49 63 42 77.

AMÉLIE LAURIN

INITIATIVE DE LA MNLE AUTOUR DU TRI SÉLECTIF.

→ DU CÔTÉ DES ASSOC'S

→DANSES DE SALON

L'association Flash Danse invite tous les Tremblaysiens à découvrir les joies de la danse à deux : rock, chacha, samba, rumba, salsa, tango, paso-doble, valses, quick step… avec François Delplace, danseur professionnel. L'occasion de faire du sport sans effort, de s'amuser dans une ambiance rythmée et décontractée, de partager la passion de la danse ou encore de valser sans complexe lors de grandes occasions. Flash Danse organise également, des soirées et des après-midi dansants pour les adhérents et leurs amis. Les cours ont lieu les lundis et mercredis entre 19h et 23h à la salle festive, avenue Gilbert Berger. Le premier cours est gratuit et le tarif réduit pour les moins de 25 ans. Les cours reprendront lundi 10 septembre pour les niveaux 3 et 4 et mercredi 12 septembre pour les débutants et les niveaux 2 en danse de société. Inscriptions au début de chaque cours.

01 48 60 53 37 / 06 31 46 54 08 (René Ollivier)
01 64 27 69 88 / 06 62 64 69 88 (François Turek)
06 63 26 21 93 Catherine Lair
www.tac-danse.com

→PEINTURE EN PLEIN AIR

Du 4 juillet au 5 septembre inclus, l'association Aplica et les Amis du parc organisent des cours de peinture tous les mercredis en plein air, de 14h à 17h, au parc de la Poudrerie. Les artistes (adultes) de tous niveaux sont invités à prendre leur matériel et à venir peindre sur la pelouse en face du Pavillon Maurouard. Une exposition organisée les 8 et 9 septembre prochains mettra à l'honneur les œuvres réalisées pendant l'été.

→RESTOS DU CŒUR

Pour la campagne d'été, le centre des restos du cœur du Vert-Galant est ouvert tous les mercredis matin de 9h à 12h jusqu'à la fin octobre. Une distribution de repas est assurée ce jour-là ainsi que le resto bébé (conseils, distribution de lait, de petits pots, de couches…). Tous les dons alimentaires non périssables, jouets, vêtements enfants… sont les bienvenus. Ils peuvent être déposés librement ou sur rendez-vous les jours de distribution.

01 48 61 22 83
Restos du cœur du Vert-Galant
Avenue du Général de Gaulle

→APPRENDRE LE PATCHWORK

Des cours de patchwork sont proposés au sein des espaces Mikado et Louise-Michel, ainsi que dans les maisons de quartier du Vieux-Pays et du Vert-Galant. Ouverts aux débutants, ils permettent d'apprendre dans une ambiance conviviale, cette technique de couture qui consiste à assembler plusieurs morceaux de tissus de tailles, de formes et de couleurs différentes. Les ateliers sont aussi l'occasion de réaliser un travail en commun : une grande pièce est confectionnée chaque saison, pour embellir un équipement municipal. Les cours ont lieu tous les lundi, jeudi et vendredi de 14h à 17h. Pour tout renseignement, contacter l'animatrice.

06 82 31 47 29 (Jeanne)

→NOUVELLE SAISON RYTHMÉE À L'A.B.C.

L'Association Barbusse Cottages déroulera sa programmation variée tout au long de la prochaine saison avec des cours d'éveil, de modern'jazz, de zumba, de hip hop tout âge, de gym fitness, de yoga ou encore d'encadrement avec cours de peinture sur bois et cartonnage. L'A.B.C. envisage de rajouter des cours de travaux manuels pour les enfants de 7 à 10 ans sous réserve d'un nombre suffisant d'inscriptions. Encadrées par une équipe dynamique de professionnels, les activités reprendront dès lundi 19 septembre. Pour être sûr d'obtenir une place dans le cours souhaité, il est préférable de s'inscrire dès à présent. L'association sera également présente au prochain Forum des associations, les 8 et 9 septembre, pour accueillir, renseigner et proposer des démonstrations de danse.

01 48 60 19 41
http://www.abc-tremblay.fr

→COURS DE YOGA

Le Centre indo-francilien de yoga (CIFY) propose des cours tous les jeudis soir à 19h30 au 2, allée Berthelot à Tremblay. Le yoga permet d'améliorer le bien-être physique et mental. Il permet également d'évacuer le stress et de développer l'harmonie du corps et de l'esprit. Les cours sont assurés cet été.

06 13 60 12 61

→SORTIES NATURE

Forêts en Aulnoye, association pour la découverte et la sauvegarde de la nature, propose de nombreuses sorties pour les amoureux de la nature. Promenade découverte de la flore et de la faune, ornithologie, sortie botanique… Plus de renseignements et le programme complet des sorties auprès de l'association.

01 48 60 26 79
01 48 61 68 59
06 76 92 84 28
www.foretsenaulnoye.fr

→LES TROUBADOURS PRÉPARENT LA RENTRÉE

La dynamique troupe intergénérationnelle et multiculturelle des Troubadours invite les nouveaux talents à la rejoindre afin de préparer son prochain spectacle. Chanteurs, danseurs, comédiens ou personnes appréciant les comédies musicales sont attendus pour partager ensemble la passion du spectacle dans une ambiance dynamique et conviviale. La reprise des répétitions est prévue mardi 4 septembre de 14h30 à 17h30 et de 18h à 20h à la salle Festive, avenue Gilbert Berger (en face de Carrefour Market). Renseignement auprès de l'association.

06 66 60 21 16 (Lucile)
06 08 70 85 89 (Danny)
http://les-troubadours-de-tremblay-en-france.e-monsite.com

→HISTOIRE LOCALE

Le président de la Société d'études historiques de Tremblay, Hervé Revel, vient de publier aux éditions Fiacre un ouvrage intitulé *Le Nord-est de Paris dans la seconde guerre mondiale - juin 1940-août 1944*. Il relate cette période historique en banlieue, de la porte de la Chapelle à la Seine-et-Marne et plus particulièrement à Tremblay-lès-Gonesse et dans les villes voisines. L'ouvrage développe notamment un chapitre assez mal connu : la résistance spirituelle. Elle est traitée à travers l'évocation de Marcel Callo et de plusieurs jeunes de la banlieue nord qui ont vécu leur foi dans des conditions extrêmes, avant de trouver la mort dans les camps d'extermination. Hervé Revel y retrace également le parcours d'un Tremblaysien, Maurice Montaclair, revenu de déportation après avoir été un des piliers de la résistance spirituelle dans le camp de Rawaruska, en Ukraine, où entre autres activités, il organisait des messes dans les latrines… L'ouvrage a été présenté le 23 juin dernier à L'Odéon en présence du maire de Tremblay et des présidents de sociétés d'histoire locale voisines. Plus de renseignements sur la sortie de cet ouvrage auprès de l'association et sur son site Internet.

SEHT
01 48 28 56 42
52, rue de Flandre à Tremblay - Site : www.histoire-tremblay.org

→ DU CÔTÉ DES ASSOC'S

→LES AMIS DES ARTS RECRUTENT

L'association recherche des artistes pour participer à la prochaine exposition qui se tiendra du 8 au 19 octobre prochain dans les salons de l'Hôtel de ville de Tremblay. Peintres, sculpteurs (sur métaux, bois et pierre), marqueteurs, poètes, photographes ou amateurs de toutes autres disciplines artistiques peuvent prendre contact avec la présidente des Amis des arts, Suzanne Anglade.

01 48 60 62 21 / 06 03 19 67 23

→PERMANENCE FRANCE ALZHEIMER

Le dernier rendez-vous de l'été avec la permanence Alzheimer se tiendra lundi 23 juillet de 14h à 16h30 au foyer club Henri-Barbusse. La permanence accueille les familles touchées par la maladie. Elle propose une écoute et des informations sur la maladie, son évolution, les conditions de prise en charge, les aides financières et les droits sociaux. Les bénévoles peuvent également aider à la recherche de solutions pour maintenir une qualité de vie et préserver les relations familiales. France Alzheimer sera présente lors du forum des associations les 8 et 9 septembre prochains. Le cours normal des permanences, soit les 4e lundis de chaque mois, reprendra dès le 24 septembre.

01 43 01 09 66
ollivet@club-internet.fr

→INSCRIPTION AU FORUM DES ASSOCIATIONS

Le Forum des associations, couplé à la Fête du sport, se déroulera les 8 et 9 septembre prochains. Les associations qui souhaitent participer à ces deux journées, trouveront un formulaire d'inscription sur le site Internet de la ville, dans la rubrique « Vie associative ».
www.tremblay-en-france.fr

La rédaction de TM rappelle aux associations que pour des raisons de délais de fabrication du magazine, les communiqués doivent lui parvenir avant le 10 de chaque mois pour une parution le mois suivant.

→À MJC CAUSSIMON DÈS SEPTEMBRE

S'appuyant sur des intervenants diplômés, une pédagogie exigeante et un réseau de passionnés, la MJC Jean-Roger Caussimon met au cœur de chacune de ses actions une démarche créative et collective. Tout au long de l'année, les élèves partagent leur pratique, montrent leur savoir-faire, ou encore expérimentent les activités de demain à l'aide des nouvelles technologies. Ainsi, la pratique amateur devient un moyen d'échange et d'ouverture aux autres.

Pour la nouvelle saison 2012/2013, de nombreuses activités seront proposées : arts plastiques, dessin, peinture, enluminure, création numérique, informatique, théâtre, chant, percussions, tango argentin, hip-hop, danse orientale, danse africaine, danse traditionnelle, country, rock, salsa, danses de société, flamenco, yoga, stretching, sophrologie, qi gong, sorties aux musées, spectacles, randonnées ! Et ce quel que soit l'âge ou le niveau.
Les animateurs et professeurs sesont au forum des associations les 8 et 9 septembre prochains. La MJC proposera des démonstrations. Du 10 au 15 septembre, la structure organisera une semaine « portes ouvertes » pendant laquelle chacun pourra essayer tous les cours souhaités.

Reprise des cours lundi 10 septembre. Inscriptions à partir du mardi 4 septembre à la M.J.C. Pour recevoir la plaquette d'information et/ou pour tous renseignements, il faut appeler au numéro ci-dessous.

01 48 61 09 85

TOUT SUR LA VIE ASSOCIATIVE

Sur le site internet de la ville, le secteur Vie associative propose des informations avec des mises à jour régulières concernant :
- **Le répertoire des associations :** pour découvrir toutes les activités proposées.
- **La documentation :** formation et valorisation comptable des bénévoles, réductions fiscales, etc.
- **Les liens utiles :** possibilités de ressources, partenaires, créer son association, etc.
- **Des formulaires :** pour proposer la publication d'un article, annoncer une manifestation, s'inscrire sur le guide annuel ou participer au forum des associations.

Plus d'information sur le site : www.tremblay-en-france.fr (rubrique Ville à vivre/Les associations).

LES ANCIENS COMBATTANTS AU MONT VALÉRIEN

L'ensemble des associations d'anciens combattants de Tremblay ont participé le 2 juin dernier à la commémoration des fusillés du Mont Valérien, colline où les Allemands exécutèrent plus d'un millier d'otages et de résistants entre 1940 et 1944. Une cérémonie fort émouvante à laquelle participaient également deux conseillers municipaux de Tremblay : Roger Huet ainsi que Raphaël Vahé, délégué au devoir de mémoire et président de l'Association républicaine des anciens combattants et victimes de guerre (ARAC). Par ailleurs, signalons la disparition récente de deux figures emblématiques du monde combattant tremblaysien : M. Raymond Petit, président de l'ARAC du Bois-Saint-Denis ainsi que M. Robert Devaux, doyen de l'Union nationale des combattants (UNC).

PHOTOS DR

→ TRAVAUX DE L'ÉTÉ

LOGEMENTS - COMMERCES : ÇA DÉMARRE COURS DE LA RÉPUBLIQUE

Le chantier de construction de logements et d'une nouvelle surface commerciale est entré dans sa première phase. Un programme qui offrira un visage contemporain et de nouvelles commodités au quartier.

SERGE BARTHE

B+C ARCHITECTES

LES COMMERCES DU COURS DE LA RÉPUBLIQUE RESTERONT OUVERTS PENDANT TOUTE LA DURÉE DES TRAVAUX.

Le programme de rénovation urbaine qui doit refaçonner l'entrée de ville et offrir des logements et des espaces commerciaux de proximité, modernes et accueillants, a démarré mi-juin sur le cours de la République. Les travaux dureront trois ans pour bâtir 108 nouveaux logements ainsi qu'une galerie marchande de 1 600 m². Dans un premier temps, les chantiers se concentreront sur l'avenue de la Paix, sur laquelle une opération préalable à la démolition est en cours. Elle doit être immédiatement suivie de la destruction de cette partie vide de la galerie commerciale. Un immeuble de 58 logements à loyers intermédiaires sera construit en lieu et place. Il devrait être livré d'ici la fin de l'année 2013 et abritera au rez-de-chaussée un espace commercial de quelque 800 m².

Des commerces maintenus

Les commerces actuellement en activité dans la galerie resteront ouverts et accessibles durant toute la durée des travaux. Début 2014, ils seront transférés dans les nouveaux locaux commerciaux côté Paix. Le reste de la galerie marchande sera alors rasée et un immeuble de 50 logements sortira de terre côté cours de la République. Il offrira également 800 m² d'espace commercial. Cette dernière phase sera achevée en 2015. Mené dans le cadre de la rénovation urbaine du centre-ville, ce projet réalisé par la SCI Tremblay-République et le promoteur Vilogia a pour ambition de redessiner totalement le visage du quartier. Formant un L le long de l'avenue de la Paix et du cours de la République, ces nouvelles constructions revêtiront une architecture contemporaine et plus chaleureuse.

● MATHILDE AZEROT

50 nouveaux logements à l'angle République/chemin du Loup

D.R.

Le projet de construction d'un immeuble de 50 logements sociaux à l'angle du cours de la République et du chemin du Loup a désormais un visage. Les plans de l'architecte ont été présentés à la ville fin juin. La nouvelle construction sera composée de deux bâtiments et comptera cinq étages, dont le dernier sera un étage-attique, c'est-à-dire agencé en retrait des autres et de proportion moindre, offrant la place pour une large terrasse. L'immeuble respectera des standards environnementaux et énergétiques élevés puisqu'il remplira les conditions requises des bâtiments à basse consommation. Par ailleurs, les façades seront recouvertes d'un bardage en terre cuite, matériau reconnu pour ses vertus thermiques et esthétiques. Ce projet avait été évoqué à plusieurs reprises lors de réunions de concertation avec les habitants des immeubles de la Grande Lafayette, dans le cadre des échanges autour de la résidentialisation et de la réhabilitation de leur îlot d'habitation. Conformément aux requêtes des résidents, les entrées véhicules et piétons des nouveaux logements se feront toutes du côté du cours de la République. Une clôture végétalisée viendra également séparer les deux résidences. Le permis de construire devrait être déposé à la fin du mois de juillet. Les travaux devraient débuter dans le courant du deuxième semestre de 2013. Ils devraient durer environ 18 mois.

→ TRAVAUX DE L'ÉTÉ

Un vrai terrain pour l'ovalie

JEAN-PIERRE DEGAS

L'équipe du TAC rugby va pouvoir user ses crampons sur un tout nouveau terrain ! Le complexe Guimier accueillera à l'extérieur un terrain synthétique destiné au rugby. Les travaux doivent débuter ce mois de juillet et se poursuivront jusqu'à la mi-septembre. Un nouveau lieu qui devrait combler l'ovalie tremblaysienne car le sol, constitué d'un revêtement nouvelle génération, sera drainé et traité. Il sera donc praticable par tout temps, pour les entraînements comme pour les matches. En outre, dans une logique de développement durable, le terrain sera doté d'un éclairage performant muni d'une commande permettant de régler la lumière, a minima durant les entraînements et plus intensément à l'occasion des rencontres.

Mieux assis au cinéma Tati

SERGE BARTHE

La fermeture annuelle du cinéma Jacques-Tati, du 8 au 28 août, sera l'occasion de procéder à de petits et de grands changements dans la salle Play Time. Ainsi, la moquette sera intégralement changée et la peinture du plafond refaite. Mais surtout, les 190 sièges de la salle de projection seront tous remplacés. Une opération qui nécessitera la fermeture prolongée de cette salle qui ne rouvrira ses portes au public que le vendredi 7 septembre pour la séance de 20h30.

Les granges bientôt festives

PATRICK NUSSBAUM

Pour organiser soirées, séminaires et réceptions, les Tremblaysiens auront bientôt à leur disposition de nouveaux espaces. Les granges du Château bleu au Vieux-Pays seront cet été entièrement réhabilitées et aménagées en deux salles, équipées d'une cuisine chacune de 104 et 64 places assises. Une troisième salle sera destinée à la tenue de séminaires. L'actuelle salle festive située avenue Gilbert Berger sera bientôt démolie pour être reconstruite.

Dans les écoles...

Comme chaque été, les groupes scolaires sont l'objet de travaux de rénovation, de modernisation ou de rafraîchissement afin que la rentrée se déroule dans les meilleures conditions. Ainsi, les locaux de l'école maternelle Honoré-de-Balzac retrouveront un peu de pimpant puisqu'ils seront repeints. Le système de chauffage sera modernisé au groupe scolaire Pierre-Brossolette où la cour de l'école devrait également être réaménagée. Les enfants inscrits au centre de loisirs Brossolette pourront enfin investir leur nouveau lieu d'accueil dans le courant du mois de septembre. Le bâtiment qui sera composé de quatre salles, une par tranche d'âge, sera accessible par une entrée indépendante de celle du groupe scolaire. Pour le deuxième été consécutif, l'école André-Malraux verra une partie de son toit rénové, tout comme l'école maternelle Buisson qui héritera d'une toiture entièrement neuve. Par ailleurs, à la rentrée, toutes les écoles élémentaires de la ville auront été équipées en tableaux numériques, un nouvel outil pédagogique pour stimuler davantage la curiosité des écoliers. À noter également que, dans le même temps, la zone de change des bébés sera refaite à la crèche de la Marelle.

LES TABLEAUX NUMÉRIQUES SONT INSTALLÉS CET ÉTÉ DANS LES ÉCOLES.

SERGE BARTHE

Et aussi :

Un accueil neuf à la piscine
Les usagers de la piscine peuvent découvrir en ce début juillet un nouvel espace d'accueil. Plus spacieux et plus fonctionnel, il fait désormais face à l'entrée. Durant la période de fermeture de la fin juin, la vidange de la piscine a également été effectuée.

De nouvelles aires de jeux
Dans la lancée du réaménagement du square Barbusse aux Cottages, où deux terrains de boules ont été installés ainsi qu'une aire de repos et l'éclairage renforcé, trois jeux publics pour les enfants sont en cours d'installation. Une aire de jeux devrait également être mise en place dans le centre-ville au 31 avenue de la Paix.

Aménagement esthétique
Une aire de stockage doit être érigée à l'entrée du Palais des sports. Un détail qui a son importance car cela rendra le lieu plus accueillant en permettant d'entreposer les poubelles, le sable et les déchets de tonte qui s'entassent à la vue de tous non loin de la stèle Georges Prudhomme... Un projet esthétique élaboré par les services techniques de la ville en partenariat le service des sports.

Un meilleur éclairage public au centre-ville
Avec le souci de prévenir les pannes électriques, la ville va procéder à la modernisation du réseau de moyenne tension avenue du Parc et rues Brossolette et Lescot. Ces travaux consisteront à replacer le câble de moyenne tension ainsi que des transformateurs électriques. En outre, l'un des transformateurs situé dans le quartier Langevin sera déplacé cet été puisqu'il se trouve en plein sur le tracé de la nouvelle rue qui reliera la rue Gandhi à la rue Paul-Langevin.

Une nouvelle technique pour désherber
La ville a investi dans un système de nettoyage mécanisé pour désherber les caniveaux, notamment les caniveaux en pavés. Des balais spéciaux ont été fixés sur les balayeuses pour faciliter l'opération. Ces opérations de nettoyage ont lieu deux fois par mois dans chaque rue de la ville, côté pair ou impair en fonction du stationnement, et sont réalisées par les équipes techniques municipales mais également par des membres des Ateliers protégés du pays de France.

● M.A.

→ ACTUALITÉ

UN 14 JUILLET SYMPHONIQUE !

Pleins feux sur l'orchestre Divertimento. Le 13 juillet au soir, le parc du Château bleu accueillera un feu d'artifice inédit mêlant pyrotechnie et musique symphonique. Un véritable défi technique et artistique pour un spectacle exceptionnel.

PATRICK NUSSBAUM

UN FEU D'ARTIFICE EXCEPTIONNEL ACCOMPAGNÉ PAR 60 MUSICIENS DE L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DIVERTIMENTO.

Pour le traditionnel 14 juillet, la ville a décidé d'innover. Le 13 juillet au soir, dans l'enceinte du parc du Château bleu, les Tremblaysiens vont découvrir une pure création : la magie des feux d'artifice opèrera au son de la musique symphonique de l'orchestre régional Divertimento. Un spectacle totalement inédit coécrit par deux références de ces domaines artistiques : la chef d'orchestre Zahia Ziouani et l'artificier Joseph Couturier. *« L'idée est d'assembler la symphonie et la pyrotechnie,* explique Pierre-Christophe Brilloit, directeur du conservatoire municipal et coordinateur du projet. *Souvent, on cale un feu d'artifice sur une bande son. Là, une chef d'orchestre et un artificier se sont adaptés l'un à l'autre pour écrire un spectacle. Ils ont pris en compte aussi bien le niveau sonore des explosions que l'éclairage de l'orchestre. »* À la fois spectateur et auditeur, le public va donc assister à une véritable pyro-symphonie !

Morceaux choisis dès 22h

Ouverture de *Star Wars*, musiques de films avec *Harry Potter*, *Pirates des Caraïbes* et *Les 7 mercenaires* ou encore extraits de la comédie musicale *New-York New-York*... La soirée débutera dès 22h15 par une série de morceaux choisis. Une soixantaine de musiciens de l'orchestre Divertimento, installés sur une scène de 120 m², accueilleront les invités en musique. *« Cette introduction musicale permet de présenter le travail artistique de l'orchestre de façon amusante et conviviale »*, se félicite Zahia Ziouani.

Trois œuvres en lumières

Puis à partir de 23h, commencera la partie consacrée à la musique symphonique, où les feux d'artifices viendront éclairer les partitions. Trois pièces seront interprétées : Le concert *Suite algérienne* du compositeur Camille Saint-Saëns. La partie *Vitraux d'église* de l'opéra *Saint Michel Archange* du compositeur Ottorino Respighi. Et *La Bacchanale*, tirée de l'opéra *Samson et Dalila* du même Camille Saint-Saëns. *« J'ai choisi ces œuvres car elles ont rencontré un excellent accueil auprès du public »*, explique la chef d'orchestre installée en résidence sur le territoire de Terres de France depuis début 2012. *Cette sélection offre des moments lyriques et expressifs, d'autres bruyants et agités, ou encore intimistes, denses et calmes... Cette palette musicale représente une vraie ouverture sur la musique classique. »* De quoi composer une série d'atmosphères et d'illuminations différentes avec l'artificier. Effets carrés pour la marche militaire, artifices impressionnistes pour la musique d'église, feux écarlates et dorés pour le bouquet final... Pour Zahia Ziouani, *« la pyrotechnie est une formidable occasion de s'ouvrir aux autres arts, d'amener le grand public à la grande musique »*. Sur un programme varié, composé d'œuvres courtes et prenantes, les feux d'artifices éclaireront la voûte céleste durant une vingtaine de minutes.

Symphonie en flamme majeure

« Tournant, frissonnant, tourbillonnant, sifflant, étoilé... Il existe un langage du feu », explique Joseph Couturier, directeur artistique de Jacques-Couturier-Organisation. Premier prix de nombreux festivals internationaux, organisateur du feu d'artifice du 14 juillet à Paris, JCO est une référence en la matière. *« L'artificier écrit un peu comme un musicien joue sa partition*, poursuit Joseph Couturier. S*e coordonner avec des musiciens dans le cadre d'un concert symphonique, c'est un défi passionnant. Il faut analyser la musique pour savoir quand tirer les feux, prendre en compte les musiciens, envoyer les grands effets aux moments les plus forts, minimiser les bruits de détonation quand le passage est plus faible, composer avec les temps de montée des projectiles... »* Un enthousiasme partagé par la chef d'orchestre : *« Nous avons travaillé ensemble pour adapter les tempos, les timbres des instruments et faire ressortir tour à tour les bois ou les cuivres... Évidemment, nous nous appuyons sur une sonorisation soignée pour ne pas dénaturer le travail des musiciens. »* Bref, la synchronisation promet d'être parfaite. Et le spectacle féérique...

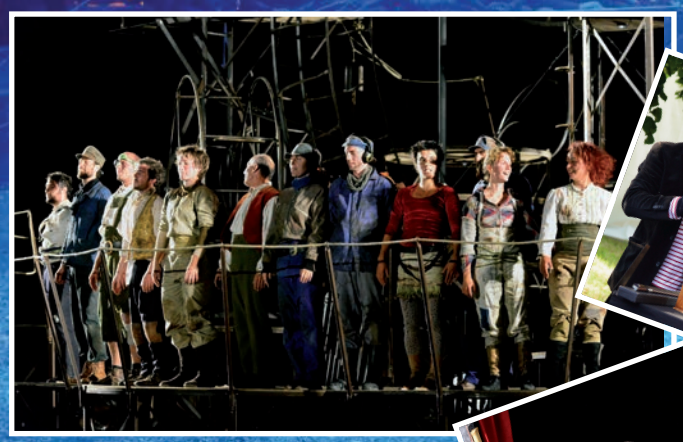
● EMMANUEL ANDRÉANI

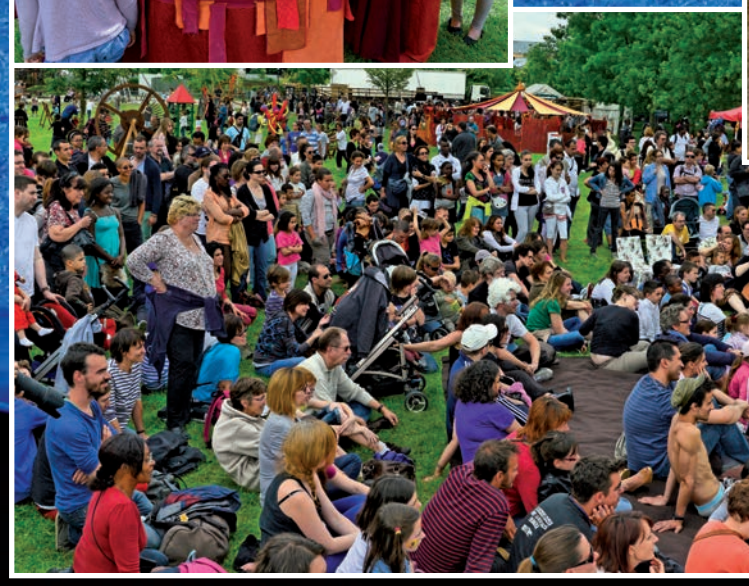
Navettes gratuites au départ de la place Pierre Curie jusqu'au Vieux-Pays dès 21h15.

→ **22-24 juin**

LES FÉÉRIES DU CHAPITEAU

Ils étaient tous là ! Acrobates, funambules, jongleurs, clowns et autres circassiens venus parfois de très loin pour donner à voir ce que le cirque contemporain a de meilleur. Cette 7e édition de la Fête du Chapiteau bleu a notamment fait la part belle au cirque équestre – désormais la marque de fabrique de la manifestation – et offert deux belles nocturnes inédites. Beaucoup de magie et de vrais moments d'émerveillement dans les yeux des petits comme des grands, malgré une météo du dimanche qui, pour le coup, n'aura rien eu de féérique !





→ 25 juin

ROMAIN-ROLLAND EN MODE OPÉRA ROCK

Une trentaine d'élèves de l'atelier musical du collège Romain-Rolland sont montés sur scène pour revisiter la comédie musicale à succès *Mozart, l'opéra rock*. Une nouvelle version réadaptée par Bénédicte Robineau, professeure d'éducation musicale au collège, et composée de chœurs, de théâtre, de chorégraphies, ainsi que de morceaux chantés par des solistes. Une très belle prestation des collégiens dont le succès tient aussi aux magnifiques costumes prêtés par les associations Les Trembles et Caméléon 45.

JEAN-PIERRE DEGAS

→ 3 juin

DIMANCHE BOISÉ

Les Tremblaysiens ont profité d'une nouvelle journée d'animation et de détente pour cette deuxième édition du Bois est à nous organisée par la ville. Au programme, des balades à vélo, en rollers, en calèche, des pique-niques, des jeux gonflables pour les enfants, une visite des serres municipales. Les habitants ont pu également échanger leurs graines, leurs boutures, leurs plantes ou encore leur savoir-faire en jardinage à l'occasion du troc de plantes. L'initiative se prolonge cet été avec un dimanche matin par mois sans voiture.

SERGE BARTHE

HENRI PERROT

→ 19 - 28 juin

UN ÉTÉ SOUS LE SIGNE DE LA LECTURE

Comme tous les ans à l'arrivée des grandes vacances, les élèves des écoles élémentaires ont reçu un livre cadeau offert par la Caisse des écoles. Les quelque 2 590 écoliers du CP au CM2 avaient le choix entre des romans, des bandes-dessinées, des mangas, des livres animaliers, de cuisine, etc. Le livre d'Agnès Laroche, *Le Fantôme de Sarah Fisher* qui a remporté le prix jeunesse, organisé par la médiathèque, figurait également au sein de la liste.

SERGE BARTHE

→ 9 et 10 juin

UNE FÊTE VILLAGEOISE

À l'occasion de la fête de la Saint-Médard, une petite fête foraine avait pris ses quartiers devant l'église, faisant la joie des petits et des grands. Si le traditionnel défilé des enfants n'a pas eu lieu, les habitants ont pu participer à la retraite aux flambeaux le samedi soir, au son de la fanfare de L'Odéon Circus.

HENRI PERROT

→ 18 juin

UN NOUVEAU COMMANDEMENT AU CENTRE DE SECOURS

Sous l'autorité du colonel Vincent Pech de Laclause, l'heure était à la passation de commandement à la 25e compagnie de la brigade des sapeurs pompiers de Paris, basée au centre de secours de Tremblay. Après deux années passées à la tête de la brigade, le capitaine David Vigier rejoint l'état-major basé à Champerret. Son successeur est loin d'être un inconnu, le capitaine Éric Holzmann assurait jusqu'ici la charge d'adjoint de la brigade. Une cérémonie à laquelle assistaient le maire François Asensi et Nelly Roland-Iriberry, maire de Villepinte.

SERGE BARTHE

→ 16 - 22 juin

LES ABEILLES BUTINENT À MIKADO

L'Espace Mikado proposait une semaine d'animations dans le cadre des Journées nationales de l'abeille. Près de 400 écoliers et des groupes d'adultes ont pu profiter d'expositions, d'un film documentaire, de jeux pédagogiques et participer à un concours. Trois apiculteurs de l'Union nationale de l'apiculture française ont extrait près de 10 kilos de miel du rucher tremblaysien. Nombre de visiteurs ont pu repartir avec des pots de miel ou des bougies confectionnées sur place.

SERGE BARTHE

→ 11 JUIN

L'ÉCOLE COTTON AIME LA BOTANIQUE

L'école maternelle Cotton a remporté cette année le prix des écoles fleuries sur l'ensemble de la commune. Ce concours, organisé par les délégués départementaux de l'Éducation nationale, a pour objectif d'encourager les enfants à l'art de la botanique. En plus d'apprendre les rudiments du jardinage, les enfants se confrontent à la notion de responsabilité puisqu'ils ont en charge un jardin.

→ MAI-JUIN

MON VOISIN, CE BON VIVANT

Les quartiers de Tremblay ont été témoins de beaux moments de convivialité depuis la fin mai. Pas moins d'une trentaine de fêtes entre voisins s'y sont déroulées. Apéros, petits plats, rencontres et musique… Tout ça au beau milieu des rues ou des places de la ville ! Voici quelques clichés pris au hasard de ces rendez-vous devenus, au fil des années, une quasi-institution.

PHOTOS : DIANA SIEMIRADZKA - HENRI PERROT - SERGE BARTHE

→ SOCIÉTÉ

EIVATECH : UN PETIT LABO POUR DE GRANDS DÉFIS

Une année à monter le projet, des mois de retard dans la livraison de certains appareils, mais voilà Eivatech sur ses rails. Parce qu'il maîtrise une technique de son invention, le chercheur Jamel Khodja fonde de grands espoirs dans le domaine des biotechnologies.

PATRICK NUSSBAUM

JAMEL KHODJA S'EST LANCÉ LE DÉFI DE MONTER SON PROPRE LABORATOIRE.

On pourrait commencer à raconter l'histoire de cette toute petite entreprise de biotechnologie, récemment installée au Vieux-Pays, en remontant à il y a presque 18 mois. Soit le moment où Jamel Khodja s'est lancé le défi de monter son propre laboratoire de production d'anticorps monoclonaux. Mais on pourrait aussi bien commencer en remontant plus loin, il y a 38 ans, quand un gamin d'Argenteuil pas bien hardi a osé pousser les portes de la bibliothèque municipale. *« Je dévorais les bouquins. Mes loisirs, tout mon temps libre, je les passais à la bibliothèque »*, raconte Jamel. Sa vocation, il la rencontre dans les pages de *Sciences et Vie* où il tombe sur un article qui déclenchera sa passion pour la biologie. Une passion qui l'emmènera plus tard vers l'université Paris 6 et un DEA en biochimie avec une forte composante en immunologie. *« Après la fac, j'ai un peu galéré, jusqu'à ce qu'un copain me propose de venir travailler dans son labo en remplacement d'un congé maternité. Finalement, j'y suis resté 18 ans. »*

Trouver des débouchés

Dans ce laboratoire de recherche, qui analyse les tumeurs mammaires pour retrouver les gènes impliqués dans le cancer du sein, Jamel Khodja se forge une expérience en recherche fondamentale. *« Mais je ressentais le besoin de poursuivre par une démarche de recherche appliquée. Je veux déboucher sur des applications concrètes. »* Et les idées, les envies de recherche et de développement, Jamel Khodja n'en manque pas. *« J'ai longtemps cherché un bout de paillasse dans un labo pour pouvoir développer. Mais en France, on a du mal à faire confiance et à donner sa chance. On m'a même conseillé de partir à l'étranger… »*

Une longueur d'avance

Jamel Khodja a inventé une technique qui permet de produire des anticorps monoclonaux *in vitro* plus rapidement. Ces cellules sont très largement utilisées en biologie et en médecine, à la fois comme outils de diagnostic et dans un but thérapeutique. Elles sont par exemple utilisées dans les tests de grossesse du commerce, ainsi que dans de nombreux domaines de la recherche en biologie. Produire des anticorps monoclonaux *in vitro* a longtemps été difficile, en raison de la faible durée de vie des cellules qui les sécrètent. Les anticorps étaient alors obtenus *in vivo* en injectant chez l'animal un antigène donné et en recueillant les anticorps dans son sang, mais cette méthode ne donne qu'une faible quantité d'anticorps. *« Nous avons un besoin irremplaçable de ces anticorps. Or il faut six mois pour les isoler in vivo chez l'animal. Avec ma technique, je parviens à les produire* in vitro *en six semaines, quand mes concurrents les produisent en huit semaines. »* Cette rapidité peut être cruciale pour les laboratoires de recherche, qui ont de plus en plus besoin d'accélérer leurs travaux pour courir après les subventions et les financements.

Des perspectives de développement

Les clients de Jamel Khodja sont des laboratoires académiques ou privés ainsi que l'industrie du diagnostic pour lesquels il va isoler des anticorps pour des kits de diagnostic. Maîtrisant une technique qui lui donne une longueur d'avance sur la cinquantaine de laboratoires qui travaillent dans son domaine en France, Eivatech fait figure de petit poucet à côté des géants de l'industrie du médicament. Jamel Khodja garde évidemment son secret, mais il n'envisage pas de déposer de brevet : *« trop cher et inutile. Impossible de mettre un gendarme dans chaque labo dans le monde pour voir si éventuellement un anticorps monoclonal aurait été isolé avec ma technique. Et quand bien même,*

rien ne ressemble plus à un anticorps monoclonal qu'un autre. Qu'il soit isolé en six semaines ou en huit ne change rien. » Reste que sa technique donne une forte valeur ajoutée à sa petite entreprise. Pour autant, il a été difficile à Jamel Khodja de réunir son « tour de table » financier. Sans fortune personnelle, mais avec une bonne idée et un marché en développement, Jamel Khodja a préféré ne pas se tourner vers les banques pour trouver les moyens requis pour démarrer. Il s'est entouré de 16 associés, pas tous scientifiques, qu'il a réunis autour de son idée et qui y ont investi leurs économies.

Les démarchages commerciaux commencent à porter leurs fruits et les prestations, qui coûtent tout de même plusieurs milliers d'euros, commencent à se succéder. « *Si tout fonctionne,* espère Jamel Khodja, *un de mes associés va rentrer dans l'entreprise. Et si je réalise mes objectifs, à terme, nous devrions être sept à travailler : un technicien, un responsable de production, une secrétaire, un doctorant chercheur, un ingénieur, un commercial et moi-même.* » Pour loger tout ce monde, impossible de pousser les murs de ses locaux, mais notre Tremblaysien d'adoption depuis 15 ans fera « *tout pour rester à Tremblay* ». Une ville qu'il aime et où il s'implique, par exemple, comme licencié du TAC Judo.

● **FRÉDÉRIC DAYAN**

Deux concours photos sur les commerces

D.R.

Les photographes amateurs ont l'occasion d'exprimer leur talent cet été à travers deux concours photos. Le premier est organisé par l'Union des commerçants et artisans de Tremblay. L'UCAT organise un jeu-concours réservé aux photographes tremblaysiens non-professionnels, âgés de plus de 18 ans. Le thème du concours est la mise en valeur du commerce de proximité. Avec ou sans mise en scène, avec ou sans personnages, les apprentis photographes n'ont pas de figure imposée et ne sont limités… que par leur imagination ! Chaque concurrent peut déposer jusqu'à 5 clichés différents. Le jury qui sélectionnera la meilleure photo sera composé de représentants de la chambre de commerce, de l'UCAT et d'un photographe professionnel. Le photographe amateur sélectionné recevra des bons d'achat pour du matériel photographique d'une valeur de 750 euros. Le dépôt des photos prendra fin le 14 septembre 2012 au soir. Le règlement du concours est fourni en version papier à l'accueil de l'hôtel de ville ou adressé par mail sur demande au service économique de la ville : developpement.economique@tremblayen-france.fr.

Un second concours est organisé par la CCIP de Seine-Saint-Denis jusqu'au 31 août 2012. Il s'intitule *Almanach du commerçant 2013* et s'adresse également aux photographes amateurs. Le terrain d'investigation des participants s'étend pour l'occasion à l'ensemble du département. Les photographies doivent porter exclusivement sur des commerces de détail de petite et moyenne dimensions. Et le commerçant pris en photo doit apparaître dans sa boutique en situation ou devant son commerce. Chaque participant peut déposer 5 photos et les clichés primés viendront illustrer le calendrier des commerçants édité par la CCIP pour 2013. Tous les détails, le règlement et l'inscription sont à retrouver sur www.entreprises.ccip.fr/web/ccip93.

● **E.A.**

En bref

Programme e-Export
Pour aider les PME à développer leurs exportations, la Chambre de commerce et d'industrie de Seine-Saint-Denis organise un programme e-Export. E-marketing, procédures en ligne, adaptation du site internet à la cible, veille d'information, référencement, mots-clefs, liens, réseaux sociaux… Les solutions connues et moins connues d'Internet sont abordées à travers sept modules proposés en matinée, adaptés au besoin d'information des exportateurs. Un programme mis en place par la CCIP en partenariat avec le Conseil général de Seine-Saint-Denis, la Directe et le concours du Fonds Social Européen. Plus d'informations sur www.entreprises.ccip.fr/web/811360. Inscriptions par le 0820 012 112 (0,12 €/min) ou ebeaufils@ccip.fr.

Un job d'été, ça compte pour la retraite
Le premier salaire perçu par les jeunes pendant leurs vacances d'été compte pour leur retraite. En 2012, un salaire de 1 844 euros brut permet de valider un trimestre d'assurance au régime général. Deux situations s'ouvrent à un jeune salarié qui exerce pour la première fois un job d'été. Soit il connaît déjà son numéro de sécurité sociale via le régime étudiant : il doit le communiquer à son employeur qui l'inscrit dans sa déclaration d'embauche et un compte retraite sera alors ouvert sous ce numéro. Soit il ne connaît pas son numéro de Sécurité sociale : l'employeur fait une demande d'identification à la Sécu via la déclaration d'embauche. Le salarié doit ensuite informer tout employeur du numéro de Sécu qui lui sera communiqué. Dans les deux cas, un ou plusieurs trimestres d'assurance retraite peuvent être validés.

Cours de cuisine à l'hôtel Hyatt
Chaque mois, le chef Cyril Cheype de l'Hyatt Regency (Paris Nord 2) ouvre ses cuisines et partage les secrets de ses recettes. Après le cours de cuisine, les participants dégustent leurs réalisations et déjeunent ensemble autour d'un

D.R.

repas complet avec entrée, plat et dessert accompagnés du vin sélectionné par le chef. Prochains rendez-vous jeudi 27 septembre sur les thèmes canapés et petites verrines ; jeudi 18 octobre sur les terrines de foie gras ; jeudi 29 novembre sur la galette des rois ; enfin la bûche de Noël jeudi 20 décembre. Les cours de cuisine se déroulent de 12h à 13h avec huit participants maximum. Compter 70 à 80 euros par participant. Les réservations sont ouvertes, deux mois à l'avance et closes sept jours avant la date, auprès de Arnaud Bernard au 01 48 17 13 40 ou arnaud.bernard@hyatt.com. D'autres informations sur le site http://paris.charlesdegaulle.hyatt.com.

Retraite franco-allemande
Vous avez travaillé en France et en Allemagne ? Du 18 au 20 septembre 2012, des journées d'information retraite franco-allemandes sont organisées. Des conseillers des caisses de retraite allemandes et des représentants de l'Assurance Île-de-France, de l'Arrco-Agirc répondront à vos questions. Pour participer, il faut s'inscrire avant le 25 août en renvoyant le bulletin d'inscription disponible dans le réseau d'accueil de l'Assurance retraite et chez les partenaires (Cpam, Caf, Cicas, ambassades, consulats, etc.), à l'adresse suivante : Cnav, Communication externe Île-de-France 14411, 75951 Paris cedex 19. Par Internet : en envoyant ses coordonnées (nom, prénom, téléphone, numéros de Sécurité sociale français et allemand) à l'adresse ri-franco-allemandes@cnav.fr.

→ REPORTAGE

MARINALEDA, UNE UTOPIE VERS LA PAIX

Dans cette petite commune de la province de Séville en Andalousie, tous les aspects de la vie sociale, politique et économique sont discutés et mis en œuvre collectivement par les citoyens. Un modèle d'autogestion que nous raconte ce mois-ci Jamel Balhi.

PAYSANS DE MARINALEDA EMPLOYÉS À LA COLLECTE D'OIGNONS.

« Un autre monde est possible » lit-on à l'entrée de la Maison du peuple de Marinaleda. C'est dans cette vaste salle polyvalente située au cœur du bourg de 2 700 habitants que se tient le Conseil municipal du jour, en présence du maire, Juan Manuel Sánchez Gordillo. Quelques dizaines d'habitants sont venus en familles ; l'occasion pour de nombreux enfants de se retrouver et de jouer ensemble entre les chaises. Ces assemblées, au nombre d'une soixantaine dans l'année, sont annoncées à la population à l'aide d'une petite camionnette surmontée d'un mégaphone.

Juan Manuel, âgé de 63 ans, porte autour du cou une écharpe aux couleurs de la Palestine et s'exprime au pied de l'estrade dans un flot continu de paroles, donnant un air de prêche évangélique à son discours que seuls les sifflements aigus du micro viennent troubler... Dans cette *Casa del pueblo* comme dans le bureau du maire, un portrait de Che Guevara est affiché sur le mur.

Marinaleda, c'est l'histoire authentique d'un village espagnol qui a aboli le capitalisme, au sud de l'Andalousie, dans la province de Séville. Ce n'est ni un conte de fée ni une fable utopique, mais l'histoire d'une communauté de villageois qui s'est débarrassée de ses propriétaires terriens et de ses patrons ; tout en renforçant la démocratie par un système d'assemblées, organe désigné pour gérer la production et la vie politique de la municipalité.

« Les journalistes et les politiciens nous répètent sans cesse qu'il n'existe pas d'autre modèle que le capitalisme, pas d'autres perspectives que le libéralisme et la loi du marché, qu'il n'y a aucune alternative », clame Juan Manuel, réélu à la tête de Marinaleda depuis 34 ans. *« Le capitalisme, c'est vendre à des gens qui n'ont pas d'argent, des produits dont ils n'ont pas besoin »* s'insurge-t-il. Ici, pas de commerces, si ce n'est trois épiceries, une quincaillerie et quelques bars...

« Et grâce à Dieu, nous n'avons pas de curé ! », s'exclame-t-il, en dépit des deux églises où certains habitants viennent quotidiennement prier.

À l'entrée du village la plaque Marinaleda est surmontée d'une colombe blanche et de l'inscription *Marinaleda, une utopie vers la paix*.

La terre à personne, les fruits à tout le monde

Juan Manuel Sánchez Gordillo est un militant de la gauche anticapitaliste. Élu à la tête de Marinaleda en 1978, il fut le plus jeune maire d'Espagne à une époque où le pays tirait un trait sur le franquisme. Depuis, il est régulièrement réélu pour être avant tout le porte-parole de la volonté générale d'un village dont le fonctionnement est pensé comme une globalité.

L'aventure de Marinaleda commence en 1979 par une victoire aux élections du Collectif unitaire des travailleurs. Après dix ans de luttes et d'occupation, les habitants parviennent à exproprier une partie des terres agricoles en friche, afin de disposer de leurs outils de travail. Les cris de bataille ne sont autres que *« La terre appartient à personne et les fruits à tout le monde ! »*

Ils construisent ensuite une usine de conserves de légumes sous forme de coopérative qui ne redistribue pas les bénéfices, mais s'en sert pour créer de l'emploi et améliorer la vie des habitants. Piments, artichauts, asperges, olives et huile sont exportés vers le reste de l'Espagne.

Dans le même temps, la ville se dote d'une chaîne de télé et de radio locale pour lutter contre la propagande médiatique des groupes de pression économique qui « déforment l'information ».

Selon son maire, c'est la cupidité qui a plongé le monde dans la crise ; le carriérisme et la professionnalisation des élus ayant éloigné les citoyens de la politique et les politiques des citoyens. À Marinaleda, Juan Manuel Sanchez Gordillo et ses adjoints ne touchent aucune rémunération et s'engagent par contrat devant notaire à être les derniers à percevoir un quelconque bénéfice ou avantage d'une décision prise par le Conseil municipal auquel tout le monde peut assister. Toutes les questions importantes sont soumises à la concertation et au vote populaire.

Des maisons à 15 euros par mois

Dans la partie collectivisée de Marinaleda, le salaire des travailleurs, quel que soit le poste qu'ils occupent, est de 47 euros par jour pour six heures et demie de travail ; soit 1 128 euros par mois. Une paye de quelques euros supérieure à celle généralement pratiquée dans la région.

DES MAISONS CONSTRUITES PAR LES HABITANTS.

TERRE D'UTOPIE.

Le plein emploi est la règle à Marinaleda. Le village ne connait pas le chômage et depuis une dizaine d'années, la production est à son maximum.
Le directeur de l'usine de conserverie gagne ainsi autant que l'ouvrière de la chaîne de fabrication, ou le balayeur. « *D'un point de vue économique cela ne vaut pas le coup d'être directeur, mais la vie à Marinaleda offre d'autres avantages* », précise le dirigeant de l'usine.
Le choix des cultures à semer se fait en assemblées de travailleurs. Puis des responsables sont nommés pour la gestion de chaque filière. Ceux-ci se réunissent en comité de gestion. « *Les postes à responsabilité sont soumis à élection tous les deux ans et sont révocables* », précise le maire. Périodiquement, la commune fait appel à des travailleurs intérimaires de l'extérieur pour faire face aux besoins supplémentaires. Ils touchent la même rémunération.
En tout, 400 postes de travail forment le gros des emplois du village, auxquels il faut ajouter les petits paysans indépendants qui œuvrent pour leur propre compte. D'autres habitants vont travailler à l'extérieur du village également, surtout dans le secteur de la construction. S'ajoutent ensuite les postes de travail dans les services publics, les magasins, les cafés... et la discothèque.
Le loyer des maisons de 90 m2 intégrant une cour de 100m2 est de 15 euros par mois. La crèche coûte 12 euros par mois, cantine comprise. Toutes les activités sportives sont gratuites à Marinaleda, mais il faut quand même payer 3 euros à l'année pour se baigner dans l'eau de la piscine municipale.
Plus de mille personnes vivent à Marinaleda dans ce type de logements, soit un tiers de la population. Selon le très charismatique Juan Manuel Sánchez Gordillo, « *le loyer doit rester un droit universel comme l'éducation et la santé. Ici à Marinaleda, on a mis notre rêve en pratique. Mais tous ces rêves sont des rêves collectifs qui naissent de la réalité inspirée par le Che, par Gandhi et par l'anarchisme andalou. On voudrait qu'il existe un système similaire au nôtre sur la planète entière.* »
Il n'y a pas besoin de policiers, car tout est construit par et pour les gens du village et il n'y a aucune raison de dégrader ce qui a été construit par tous avec des budgets approuvés par l'ensemble des citoyens.
Pas de chômeurs, pas de banquiers, pas de promoteurs, pas de spéculateurs, mais aussi pas de policiers ni de délinquance.
Une démocratie directe dont le monde rêve depuis fort longtemps.
Lorsque je demande à Juan Manuel Sánchez Gordillo quels sont les personnages dont il s'inspire, il me répond sans hésiter Ernesto Guevara et Mahatma Gandhi. Si ces derniers ont été assassinés, le maire de Marinaleda, lui, a déjà été victime de deux attentats terroristes de l'extrême droite. Il a aussi été en prison et a subi des menaces et des intimidations.

Eteins la télé, allume ton cerveau

Je découvre Marinaleda le long de son avenue centrale Avenida de la Libertad.
École, hôtel de ville, stade... Nombre de petites rues perpendiculaires à l'avenue sont en terre, comme dans les pays pauvres qui me sont familiers... Il fait 40 degrés et marcher sous le soleil andalou, c'est recevoir une pluie de braises sur la tête. Il y a peu de monde dehors aux heures chaudes de la journée. Font-ils tous la sieste ? N'étaient quelques murs couverts de croustillants graffitis, je ne pourrais deviner le vrai visage rebelle de Marinaleda. Sur un mur chaulé, face au bâtiment de la télévision, on peut lire : « *Éteins la télé, allume ton cerveau* ». Plus loin encore, sur le mur de l'école : « *Pour une éducation publique de qualité, NON à la privatisation !* » Marinaleda, une bourgade toute en points d'exclamation.
La blancheur des maisons étincelle sous le soleil andalou. Des oranges poussent sur les arbres des trottoirs. Les poubelles sont accrochées aux branches pour les soustraire à la voracité des chats errants.
Un troupeau de dizaines de chèvres, suivi par un berger monté sur un âne arpente l'avenue. Le dépaysement est total.
Ce havre de paix est parfois perturbé par le passage pétaradant de cyclomoteurs, conduits sur la roue arrière par de jeunes adolescents. Eux ne craignent pas les hommes de la Guardia Civil.
Phénomène social en voie de disparition à notre époque du tout-à-l'écran : des voisins discutent des heures durant sur le seuil des maisons. La clémence du climat aidant, les habitants se prêtent avec joie aux photos. Des familles pique-niquent sur l'herbe d'un parc. Une mère de jeunes enfants m'interpelle et m'offre de la paëlla ainsi qu'un verre de pinto, un mélange de vin et de limonade. Du doux, du salé et du sucré... le repas est pris dans la bonne humeur et la joie du partage. Ainsi va la vie à Marinaleda. Une utopie vers la paix ? Ici c'est une réalité.

USINE DE CONSERVES.

LE MAIRE DE MARINALEDA FACE A L'ASSEMBLEE DU PEUPLE.

● **TEXTES ET PHOTOS : JAMEL BALHI**
WWW.COUREUR-DU-MONDE.ORG

opinions
DES SENSIBILITÉS POLITIQUES

La municipalité est composée du maire François Asensi, de 13 adjoints et de 7 conseillers municipaux délégués. Le Conseil municipal compte 39 élus dont 35 font partie de la majorité municipale composée des Verts, du PCF, de la sensibilité socialiste et écologiste et de personnalités progressistes non affiliées à un parti politique. L'UMP a 3 conseillers et le Parti socialiste, 1 conseiller.

PARTI DE GAUCHE

L'heure du bilan… Et quelques perspectives

Dans notre circonscription (Tremblay – Sevran – Villepinte) le verdict des urnes est tombé deux fois ces dernières semaines lors des élections présidentielles et législatives, mais pas exactement de la même manière qu'au plan national.

Au mois de mai, le rejet du sarkozysme a été massif. Les 2/3 des électeurs de la circonscription ont manifesté au président sortant qu'ils ne supportaient plus ni sa politique, ni ses méthodes, ni peut-être son comportement.

Au mois de juin, il s'agissait de choisir pour l'avenir un projet, des valeurs, une stratégie. Les électeurs de la circonscription ont très largement choisi, au travers de la candidature de François Asensi et de Clémentine Autain, le projet du Front de Gauche en opposition totale avec toute idée de soumission aux puissances financières.

Au niveau national, le verdict a été plus timoré. Les amis de monsieur Sarkozy ont revendiqué une défaite honorable à la présidentielle et, même si le Parti socialiste détient aujourd'hui tous les pouvoirs nationaux et une majorité des locaux, rien ne permet de penser qu'il en usera pour une quelconque rupture avec l'ordre établi.

L'avenir est incertain. Pour éviter l'agonie, le capitalisme en crise réclame chaque jour de nouvelles victimes : salariés, services publics, prestations sociales.

Le pouvoir en place ne peut donc se contenter d'un replâtrage esthétique des politiques du passé ni de vagues promesses vite oubliées. Nous serons vigilants et lui rappellerons, si besoin est, que sa légitimité venant du peuple, le peuple peut toujours la reprendre.

En attendant, nous souhaitons à toutes et à tous d'excellentes vacances d'été.

Alain Durandeau, Virginie de Carvalho, Philippe Fleutot, Maryse Mazarin, Catherine Morot
Contact: a.durandeau@tremblayenfrance.fr

PARTI SOCIALISTE

Pour une nouvelle donne européenne

Après cette intense période électorale, le verdict est sans appel. Les Français ont clairement accordé leur confiance à François Hollande et lui ont donné une solide majorité au Parlement pour mettre en œuvre le redressement du pays. Tremblay a voté à plus de 63% pour le nouveau président et nous renouvelons nos remerciements aux 9 408 électrices et électeurs de notre ville qui ont contribué à cette victoire.

François Hollande est désormais le président de tous les Français. Sa politique sera guidée par le sens de l'État, de l'intérêt général et l'esprit de rassemblement. Le pays est aujourd'hui confronté à une situation économique et sociale sans précédent. La crise de la zone euro a plongé l'Union européenne dans une grave dépression dont elle ne pourra sortir qu'en acceptant de réformer ses choix économiques et ses modes de gouvernance. L'Europe est aujourd'hui dominée par les partis conservateurs et la tâche de François Hollande sera difficile. Mais il a pour lui sa ténacité, sa clairvoyance et surtout une très forte légitimité populaire issue des urnes.

Sans escamoter la nécessité de limiter les déficits publics, l'enjeu est aujourd'hui d'obtenir rapidement des avancées concrètes sur une politique concertée de relance économique et de défense du modèle social européen. Depuis les premiers pas du nouveau président français sur la scène internationale, les lignes ont déjà bougé. La croissance, l'emploi, les investissements, la lutte contre la désindustrialisation font l'objet d'âpres discussions. Rien n'est gagné, mais en élisant un nouveau président, la France a aussi marqué sa volonté de changer l'Europe… maintenant.

Thierry Godin
Conseiller municipal
www.thierrygodin.fr
Le blog des socialistes de Tremblay : lessocialistesdetremblay.wordpress.com

LES VERTS

Non communiqué

Il faut pourtant reconnaître l'habileté des premiers jours, voiture plutôt qu'avion, baisse de salaire, etc. Toutes ces mesures pour dire aux Français que eux aussi vont devoir se serrer la ceinture. Alors adieu le Smic à 1 700 euros, baisse d'impôts, croissance et lendemains qui chantent.
C'est le grand retour de la gauche, démagogie, promesses non tenues et dépenses non financées, sauf par vous ! Courage à tous.

Gauthier Debruyne
UMP Le Mouvement Populaire
Contact: gauthier.debruyne@hotmail.fr

OPPOSITION RÉPUBLICAINE

Et maintenant…

Fin de la séquence politique de 2012, après les élections présidentielles puis législatives, sans compter les primaires de gauche. Le résultat est sans appel : victoire des socialistes. Les Français ont voté et leur décision est incontestable.
Après avoir chassé le méchant Sarkozy, avec 48,5 % des voix, ce qui est loin d'être une déconfiture, voici le gentil Hollande. Cet homme normal sans expérience gouvernementale représente la monarchie absolue puisqu'il détient tous les pouvoirs en France, des assemblées aux grandes mairies en passant par les régions et départements. Là s'arrête la comparaison Royal(e), mise à part la première compagne, Madame de Maintenant ! Qu'on ne s'y trompe pas, notre nouveau président va minutieusement s'employer à ne rien faire, à part ses courses !
Cet homme qui allait faire la leçon aux financiers, va réussir à faire fuir nos entreprises de France avec des taux d'imposition démesurés. Quelle grande décision va être prise pour sauver l'Europe, à part faire payer les contribuables ou s'endetter pour financer des grands travaux ?

GROUPE COMMUNISTE ET RÉPUBLICAIN

Pour une politique à gauche, vraiment

François Asensi a été réélu député de notre circonscription. Sur Tremblay, il obtient 52,8% des suffrages au premier tour. Ce beau résultat confirme la solidité de la confiance que les habitants accordent à leur maire et aux combats qu'il porte au quotidien pour la défense des habitants.
La séquence électorale a permis l'arrivée d'une Assemblée nationale et d'un gouvernement renouvelés. Nous souhaitons que ce renouvellement des pouvoirs exécutif et législatif nationaux soit mis au service de transformations réelles de notre société. Il est en effet impératif que le « changement » ne demeure pas un simple slogan.
Redistribuer les richesses, augmenter les salaires, bloquer l'escalade des loyers et des charges, interdire les licenciements boursiers, relocaliser les productions, répondre aux enjeux écologiques par la mise en place d'une véritable planification écologique, mettre les banques au service du développement des PME et combattre la mainmise des marchés sur l'économie, faire reculer toutes les discriminations, telles sont les propositions du Front de gauche pour construire une société plus juste qui mette l'Humain d'abord. François Asensi, sur les bancs de l'Assemblée, sera un relais de cet autre projet de société.
Mais cette séquence électorale démontre aussi les limites de la Cinquième République, dont les institutions favorisent toujours plus le bipartisme. Aujourd'hui, l'ensemble des pouvoirs sont concentrés entre les mains d'un seul parti, qui domine le Gouvernement, le Parlement, 21 régions sur 22, ainsi que la majorité des départements et des grandes communes de notre pays. Avec Jean Luc Mélenchon, le Front de Gauche sera attentif à la politique gouvernementale et à faire avancer l'idée de la nécessité d'une Sixième République, plus démocratique et soucieuse du pluralisme politique.

Le groupe communiste et républicain.
a.bergh@tremblayenfrance.fr

LES PETITES GRATUITES

IMMOBILIER

VDS F3 de 69m² à 250 m de la gare du Vert-Galant, 3ème étage dans immeuble de 4 étages, ascenseur, balcon, cuisine équipée, cave.
05 65 30 94 54 ou 06 12 73 12 06.

Loue mi-juillet à mi-août maison de campagne en Bretagne sud, 30 mn de la mer, pour 4 personnes. 300 euros/semaine.
01 49 63 08 69.

Loue appartement F2, 42 m².
01 64 67 93 21.

VDS grande maison aux Cottages, garage, sous-sol total, 140 m² habitables sur 2 niveaux.
360 000 euros.
06 17 19 82 69.

Loue studio 45 m² en juillet et août, 6 couchages à Superdévoluy.
400 euros la semaine à débattre.
06 25 77 67 08.

Loue à Villeparisis F2 de 43 m² avec balcon, interphone, cuisine aménagée, chauffage gaz individuel, 2 emplacements parking, cave. Disponible en juillet 2012. 640 euros de loyer plus 85 euros de provision de charges.
01 49 63 92 45.

VDS petite maison aux Cottages, plein pied, 2 chambres, chauffage gaz sur terrain de 212 m².
215 000 euros.
06 14 58 50 61.

Dame cherche à louer appartement de type F1 ou F2 à Tremblay, Vaujours ou Villeparisis.
400/450 euros.
06 19 63 95 17.

Loue garage fermé individuel aux Cottages.
70 euros/mois.
06 08 31 68 36.
VDS F4, 80m² dans résidence, 8ème étage avec ascenseur, digicode et gardien.
Séjour, balcon, 3 chambres, cuisine, cellier, salle de bain, WC et de nombreux placards. Proximité commerces, gare du Vert-Galant et aéroport CDG.
190 000 euros.
01 78 78 84 56.

AUTOS-MOTOS

VDS 607 diesel turbo HDI. GPS, auto-radio, réglage sièges, airbags, air conditionné, sièges cuir, 104 000 km.
7 500 euros.
06 67 87 41 80.

VDS Renault Espace, année 2000, contrôle technique OK.
4 500 euros.
06 27 34 27 85.

DIVERS

VDS aquarium et meuble noir. 70 euros à débattre.
01 48 60 29 69.

VDS canapé lit, vêtements enfants fille et garçon, vêtements femme 38/40, chaussures 35/36, bottes en cuir 36, 2 services à couscous, bibelots, manteau 38/40.
01 48 61 08 34.

VDS télescope 110 mm sans trépied, pétrin à pâtisserie, 80 euros. Tableaux paysage, 50 à 100 euros.
06 43 44 16 22.

VDS 15 livres de poche thriller.
15 euros.
01 48 61 52 48.

VDS living en merisier,
200 euros. Table de salon avec pouf, 40 euros. Meuble bibliothèque, 60 euros. Lustre Ikéa, 35 euros. 2 sommiers à lattes 90cm, 35 euros.
01 43 85 91 18.

VDS 4 canapés marocains, 3 poufs et 3 tables. 1 300 euros à débattre.
06 27 51 14 86.
VDS portail vert en aluminium. 300 euros à débattre.
07 78 88 56 47.

VDS four à micro-ondes, poupée en porcelaine, tente de camping, 2 chaises longues, 1 billard indien, 1 poussette, rôtissoire, vélo femme, 2 tableaux, table basse.
01 49 63 99 14.

VDS table de salle à manger en chêne, 50 euros. Meuble télévision d'angle en chêne, 50 euros. Chambre pont couleur hêtre, 150 euros. Télévision couleurs 55mm, marque Bwesky, 50 euros. Télévision couleurs 55mm, marque Bwesky, 30 euros. Meuble TV, 15 euros. Lit en pin avec sommier une personne, 50 euros. Une poussette et cosy couleur bleu, 60 euros.
01 49 63 81 44 ou 06 37 44 16 68.

VDS aquarium 130 litres, 90 euros. Néon, 10 euros. Vêtements homme taille 44/50, vêtements femme taille 36/46, vêtements enfant de 0 à 10 ans, chaussures femme.
06 19 20 63 43.

VDS 2 manteaux de fourrure dont 1 en vison, taille 40. 400 euros à débattre.
01 49 63 94 36.
VDS chauffage à roulettes.
60 euros.
06 24 21 19 89.

VDS 2 lits enfant avec sommier à lattes et matelas. 150 euros à débattre.
06 12 21 06 19.

VDS lave-linge Candy, lave-linge Miele, meuble four, téléviseur Philips 82cm, ordinateur LEC, téléviseur Proline 36 cm.
06 13 86 11 90.

VDS 2 sièges pour Espace 3, 90 euros. Tapis orange moderne, 40 euros. Petit meuble en bois, 20 euros. Lot outils de mécanique, 50 euros. Siège bébé auto, 15 euros.
06 64 63 95 27.

VDS lit deux personnes noir et moderne, radio tête de lit et petits meubles avec 2 tiroirs de rangement incorporés.
80 euros.
01 48 60 19 77.

VDS machine à laver. 120 euros.
01 48 61 29 95.

VDS taille haie (Vielling 600), bureau Smoby.
10 euros.
01 48 60 10 89.

VDS lit parapluie pliant pour bébé avec matelas, 15 euros. Trottinette oui-oui, 8 euros. Jouets bébé, 10 euros. Lustres cuisine, chambre, 10 euros pièce.
01 48 61 25 18.

VDS 2 fauteuils Espace 3 en velours bleu marine et gris, 150 euros. 2 lits parapluies pliables bleu marine Baby Idéal, 10 euros pièce.
06 99 99 84 94.

VDS lit pliant pour bébé avec matelas et chaise bébé en plastique.
01 48 61 06 46.

VDS chaise haute en bois, parc rectangulaire, lit bébé avec tiroir en bois, matelas, tour de lit, draps, couverture, alèse, baignoire.
01 48 60 87 27.

VDS poussette 1 place et habillage, 25 euros. 1 coque et relax, 25 euros. 1 volière ronde blanche, 15 euros, 25 euros les 2. 1 table de salon pieds forgés, plateau en verre, 25 euros. 1 cuisinière 4 feux dont 1 plaque électrique, gaz butane fourni, injecteurs pour gaz de ville, four électrique, 150 euros. Donne four électrique pour l'achat de la cuisinière. 1 lit pliant, 20 euros.
01 48 60 59 99.

VDS grande table de travail, 50 euros. Chaise de bureau, 20 euros.
06 52 68 58 15.

Chorale « Vocalys » recherche choristes hommes et femmes pour la rentrée de septembre 2012.
06 61 65 81 94.

VDS fauteuil musical, 25 euros. Couffin avec capote, 15 euros. Lampe murale bleu, 10 euros. Jouets bébé premier âge, 15 euros.
01 48 61 25 18.

VDS disques Nicole Rieu.
06 26 34 75 09.

- VDS table de salle à manger ronde avec rallonges et 4 chaises rustiques. 350 euros à débattre. 01 48 60 19 77.
- VDS 1 siège auto monospace Hyundai Trajet en cuir gris. 70 euros. 06 85 81 60 05.
- VDS décodeur TV, 35 euros. Antenne TV, 30 euros. Parabole, 120 euros. Grande TV cathodique Thomson, 65 euros. Appareil photo vidéo Sanyo avec notice, 200 euros. Petite chaise pliante pêche/brocante, 6 euros. Petite tour de rangement CD/DVD, 10 euros. Coussin de voyage, 8 euros. Sac Lancaster mauve 45 euros. VHS dessins animés, policiers, thrillers etc. 2 euros. Vêtements occasion taille 36/40 de 3 à 5 euros. Blouson cuir marron avec capuche amovible T3, 120 euros. 06 09 88 77 80.
- VDS modèles réduits avec boîte 1/43°, série Tintin et Milou et divers modèles. Prix à débattre. 09 50 31 38 54 ou 06 19 63 95 17.
- VDS porte de garage en chêne 4 battants (2,25m sur 1,98m). 100 euros. 01 48 60 18 72.
- VDS sommier à lattes avec pied 90/190cm, 10 euros. Cuisinière Arthur Martin, 3 plaques et four électriques, 10 euros. Tondeuse électrique Wolf, 36cm de largeur de coupe, 50 euros. Clapier en ciment 4 cases avec mangeoires, 30 euros. 06 99 80 16 54.

OFFRE D'EMPLOIS

- Cherche dame pour heures de ménage, repassage et courses pour remplacement au mois d'août 2012. 06 99 45 15 90.

DEMANDE D'EMPLOIS

- Carreleur retraité cherche travail chez particuliers. 01 48 60 09 94.
- Assistante maternelle agréée cherche enfant à garder de 2 mois et demi ou 3 mois et un de 18 mois à 2 ans. 06 81 57 13 38.
- Dame cherche à garder tout animal domestique pour les vacances de juin à septembre ou pour les week-ends ou autre. 06 20 31 71 75.
- Propose travaux de bricolage ou jardinage. 06 65 39 18 54 ou 01 64 27 77 95.
- Propose cuisine orientale pour fête de famille. 01 48 60 85 78.
- Propose tous travaux de peinture, jardinage, nettoyage, créations de clôture, etc. 06 62 22 24 84.
- Dame cherche enfants à garder, tous âges, toute la journée. 09 51 54 80 65 ou 06 85 10 02 92.
- Assistante maternelle agréée cherche enfants de deux ans et demi à garder. 01 49 63 99 60.
- Rédige et réalise dossiers administratifs, rapports, thèses, courrier. 06 19 20 63 43.
- Dame cherche heures de repassage à son domicile. 13 euros/heure. 06 86 46 19 89.
- Dame cherche heures de ménage, aide à personne âgée ou handicapée, garde d'enfant. 10 euros/heure. 06 52 87 12 24.
- Dame cherche heures de repassage. 06 45 74 26 20 ou 01 49 63 92 97.
- Dame cherche heures de ménage. 01 48 61 97 72 ou 06 51 93 18
- Dame cherche enfants à garder du lundi au samedi. 06 89 03 83 64.
- Dame cherche enfant à garder ou à accompagner à l'école. 01 48 61 97 72.

ÉCRIVEZ ICI VOTRE PETITE ANNONCE

Envoyez votre annonce (une seule annonce par coupon-réponse). Prière d'exprimer vos offres en euros. Valable pour 1 parution. Les annonces paraîtront en fonction de l'espace disponible. Le contenu de l'annonce n'engage que la responsabilité de son auteur.
Pas d'annonce par téléphone

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

N° de téléphone .....

Renvoyez à TM 18, bd de l'Hôtel-de-ville 93290 Tremblay-en-France

- Dame cherche heures de ménage. 01 49 63 86 33.
- Jeune fille cherche enfants de tous âges à garder les 3 premières semaines d'août. 06 12 10 44 79.
- Dame cherche heures de ménage, aide à personnes âgées ou handicapées. 10 euros/heure. 06 01 33 82 63.
- Dame cherche heures de ménage ou enfant à garder. 06 29 59 63 06.
- Femme cherche heures de ménage ou enfant à garder en journée. 01 49 63 33 01 ou 06 36 73 43 31.
- Assistante maternelle agréée cherche enfant à accueillir en pavillon, 3 places disponibles à partir du mois d'août 2012, activités et éveil. 06 16 65 15 93 ou 09 51 72 17 84.

COURS

- Donne cours d'anglais tous niveaux. 06 61 88 45 55.
- Cours et traduction tous niveaux anglais-français. À partir de 15 euros/heure suivant niveau. 06 24 21 19 89.
- Donne cours de français enfants/adultes. 06 19 20 63 43.
- Professeur donne cours particuliers d'anglais, remise à niveau, débutants, cours intensifs… 06 26 06 33 61.

PERDU

- Perdu perroquet gris du Gabon le 12 juin. Récompense. 06 99 43 60 60 ou 06 99 70 37 38.

→ PAGE PRATIQUE

MÉDECINS
NUMÉRO UNIQUE
→ 15

PHARMACIES DE GARDE
CONTACTER LE COMMISSARIAT DE VILLEPINTE
01 49 63 46 10

POUR LES URGENCES
SAMU
→ 15

AMBULANCIERS
→ 15

AMBULANCES DU VERT-GALANT
01 48 61 03 59
AMBULANCES LMC
01 43 83 41 96

POLICE
→ 17

COMMISSARIAT DE VILLEPINTE
01 49 63 46 10

POMPIERS
→ 18

BORNE TAXI
01 43 83 64 00

VÉTÉRINAIRES
CLINIQUE COTTAGES GILLES CHAUVIN
66, AV. BARBUSSE
01 49 63 81 99

CLINIQUE ST-HUBERT VINCENT DUMAY
RUE GEORGES-BIZET
01 48 60 10 09

ÉTAT-CIVIL
NAISSANCES :
Bahra Ahlem 02/04/2012, Thimon Mathys 03/04/2012, Maallem Younes 05/04/2012, Ait Oufella Camélia 06/04/2012, Bessah Rayan 07/04/2012, Kheladi Mathis 12/04/2012, Chati Imrane 14/04/2012, Bounechada Ali 17/04/2012, Freuslon Pantelic Jonas 18/04/2012, Barbet Idriss 23/04/2012, Ouadah Amel 24/04/2012, Meftah Chaïma 26/04/2012, Hassika Maïa-Line 28/04/2012, Mami Sirine 28/04/2012, Schneider Evan 30/04/2012, Soares Cardoso Angel 01/05/2012, Claire Jewan 01/05/2012, Ilies Lucas 02/05/2012, Barros Tiago 09/05/2012, Lefebvre Cassie 10/05/2012, Laury Fanny 12/05/2012, Boune Khalidou 15/05/2012, Cidéron Aliyah 15/05/2012, Coletta Maléna 16/05/2012, Depehi Saelle 20/05/2012, Lourenço Simoes Thomas 21/05/2012, Khelfet Lyna 22/05/2012, Eric Gnanatheepan Mathéo 22/05/2012, Gabriel Fredens 23/05/2012, Filo Tambouret Ludivine 26/05/2012, Guillaume Soan 27/05/2012, Erdogan Julia 27/05/2012, Sannié Evan 27/05/2012, Leqsiouer Zakaria 28/05/2012, Meguenni Adam 29/05/2012, Hammoutene Chayma 30/05/2012, Fortunato Alves Luciana 30/05/2012.

DÉCÈS :
Bueso Jean, Carrera Castilla Mariano Juan, Devaux Robert, Février Huguette, veuve Chappuis, Hoareau Daniel, Orlhac Marcelle, veuve Arbant, Pouget Odette, veuve Tibbaut, Tilliole Gaston, Zanzarelli Monique.

RECUEIL DES ACTES ADMINISTRATIFS

La mairie informe le public de la parution du recueil n°3 des actes administratifs de la commune pour la période du 1er juillet au 30 septembre 2011. On peut consulter le document à l'hôtel de ville aux heures d'ouverture.

CARTE EUROPÉENNE D'ASSURANCE MALADIE

Vous partez en vacances en Europe ? En ouvrant un compte personnel gratuit sur ameli.fr, vous avez désormais la possibilité de demander en ligne votre carte européenne d'assurance maladie ou une attestation provisoire si votre départ en Europe est imminent. Quelques clics suffisent et la réception du document se fait chez vous sept jours plus tard. Cette carte est indispensable pour être remboursé des soins effectués en dehors du territoire.

CONTRE LES ABANDONS

Chaque année, on estime à près de 80 000 les animaux de compagnie abandonnés par leur maître, dont 80 % au moment des départs en vacances d'été. Pour lutter contre ce fléau, la campagne « Ils partent avec nous » donne aux possesseurs d'animaux toutes les clés pour les aider à bien préparer leurs vacances et celles de leur compagnon. Formalités à effectuer avant un départ, vaccination, identification, conditions de transport, modes de garde pendant les vacances… De nombreuses informations sont à consulter sur le site www.ilspartentavecnous.org Une ligne téléphonique est également accessible au 0 810 150 160 (n°Azur).

DÉMARCHAGE

Ces dernières semaines, de nombreux Tremblaysiens ont reçu dans leur boîte aux lettres de petits prospectus cartonnés, censés rassembler les numéros utiles de la commune ainsi que les entreprises à joindre en cas de travaux (plomberie, serrurerie, électricité…). Ces documents ne sont pas édités par la ville de Tremblay-en-France. Il s'agit de documents publicitaires réalisés par diverses sociétés privées. Le recours à leurs prestations relève du choix individuel et n'est en aucun cas un conseil de la ville de Tremblay.

VOLS À LA FAUSSE QUALITÉ

La police municipale invite les Tremblaysiens à la vigilance face aux vols à la « fausse qualité » : des vols commis le plus souvent à domicile par des malfaiteurs se présentant comme des professionnels ou des représentants d'administration (EDF-GDF, Poste, France télécom…) et qui s'introduisent chez vous en prétextant une vérification de routine ou d'urgence. Il est fréquent que de faux policiers, peu de temps après, prétendent venir les arrêter. Les deux équipes complices profitent de votre émotion pour faire mains basses sur vos valeurs. Ce scénario bien rodé vise notamment les personnes âgées vulnérables. Il convient donc de vérifier systématiquement l'identité des personnes se présentant à votre porte en exigeant la présentation de la carte de fonction, même aux agents en tenue. Il est aussi conseillé de ne jamais recevoir de démarcheur si vous êtes seul à domicile. En cas de comportement suspect, prévenir immédiatement les services de police.

TRANQUILLITÉ VACANCES

« Opération tranquillité vacances » est un dispositif permettant de protéger son domicile en cas d'absence pendant les congés scolaires. Pour en bénéficier, il suffit de télécharger le formulaire sur le site de la ville (www.tremblay-en-france.fr, rubrique « Ville au quotidien » puis « Vos démarches en ligne » ou directement dans la rubrique « police municipale »). Une fois rempli, il suffit d'apporter ce formulaire à la police municipale de Tremblay (12, boulevard de l'hôtel de ville) qui se charge de l'inscription. La police municipale s'engage à effectuer des patrouilles quotidiennes au domicile permettant de prévenir les cambriolages. On peut également s'inscrire à ce dispositif au commissariat de Villepinte.

LAURÉATS 2012

Vous avez réussi en juin 2012 un des examens suivants : Brevet des collèges, CAP, BEP, Bac général ou professionnel. La municipalité offre une récompense aux nouveaux diplômés tremblaysiens. Présentez-vous au Bureau Information Jeunesse pour vous inscrire, afin de participer à la remise des récompenses. Vous devrez vous munir d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et de votre diplôme ou du relevé de décision. Inscription dès le 9 juillet et jusqu'au 19 octobre au Bureau Information Jeunesse, 10, rue Jules Ferry, tél. 01 41 51 15 60.

REMISE DES DICTIONNAIRES

Chaque année, la ville offre un dictionnaire à chaque élève entrant en 6e dans les collèges de Tremblay-en-France. Pour les enfants tremblaysiens effectuant leur scolarité en dehors de la commune, un dictionnaire leur sera remis au Bureau Information Jeunesse, sur présentation d'une pièce d'identité, d'un justificatif de domicile et d'un justificatif d'inscription scolaire pour la rentrée de septembre. Bureau Information Jeunesse. Tél : 01 41 51 15 60.

FICHIER D'ALERTE CANICULE

Les personnes de plus de 65 ans ou reconnues handicapées, et résidant seules à leur domicile, sont invitées à s'inscrire sur le fichier d'alerte canicule de la commune. Ce fichier permet aux services sanitaires et sociaux d'intervenir plus efficacement en cas d'alerte de chaleurs exceptionnelles, émise par l'Institut de veille sanitaire. Les personnes susceptibles d'être incommodées cet été doivent se faire connaître auprès du CCAS de Tremblay (fiche d'inscription disponible au secteur Maintien à domicile, 2e étage de l'hôtel-de-ville). Un numéro vert national, le 0 800 06 66 66 (appel gratuit) propose aussi conseils et informations sur l'état du niveau d'alerte.

OBJETS ENCOMBRANTS

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LA COLLECTE DES DÉCHETS APPELER LE NUMÉRO VERT

TÉL. : 0 800 10 23 13

PERMANENCES EN MAIRIE (01 49 63 70 81)

PERMANENCE CICAS
Les permanences ont désormais lieu au siège de la Cicas à Saint-Denis. Tél. : 0 820 200 189 (0,09 euro/mn).

PERMANENCE JURIDIQUE (prendre rendez-vous à l'accueil)
Jeudi de 14h à 17h à l'Espace Mikado
(pas de permanence en août).

PERMANENCE AVOCAT (prendre rendez-vous à l'accueil)
Mardi de 18h à 19h30. 1er et 3e samedis du mois de 9h30 à 11h30. Et 2e et 4e vendredis du mois de 18h à 19h30
(Pas de permanence en août).

PERMANENCE CNL (Confédération nationale du logement) : mercredi 1er, 8, 22 et 29 août, de 14h à 18h sur rendez-vous à l'accueil.

PERMANENCE CNAV
Lundi 2, 9 et 30 juillet. En août, tous les lundis après-midi. En mairie, salle des permanences. Tél. : 39 60 depuis un poste fixe ou 09 71 10 39 60 depuis un portable.

PERMANENCE DE LA HALDE (prendre rendez-vous à l'accueil). Vendredi 20 juillet, de 9h à 12h, salle des permanences.

PERMANENCE APCE
Droit de la famille avec l'Association pour le couple et l'enfant. Mardi 3, 10, 24 et 31 juillet de 14h à 19h à l'Espace Mikado. Mardi 21 et 28 août, de 14h à 19h à l'Espace Mikado. Tél. : 01 48 60 72 69.

ÉCRIVAIN PUBLIC
En juillet : permanence sans rendez-vous lundi de 13h30 à 17h au service habitat en mairie et mercredi de 13h30 à 17h à l'Espace Tolstoï. En août : lundi 6 et 13 août de 13h30 à 17h au service habitat en mairie. Mercredi 1er et 8 août de 13h30 à 17h à l'Espace Tolstoï.

POINT INFO ÉNERGIE
Rendez-vous d'information et de conseils gratuits avec des spécialistes de l'Institut de l'écologie en milieu urbain (IDEMU). Mercredi 18 juillet de 14h à 20h sans rendez-vous, salle des permanences en mairie.

ENQUÊTES INSEE : pour tout renseignement sur les enquêtes Insee en cours sur la commune, contacter le 01 49 63 70 04 ou les correspondants enquêtes auprès des ménages en mairie au 01 49 63 69 44/72 32.

L' ATHLÉTISME TREMBLAYSIEN EN N2 RÉGIONALE

LE TAC DANS UNE FORME OLYMPIQUE !

LE DÉCATHLONIEN FRANCK LOGEL, L'UNE DES LOCOMOTIVES DU TAC ATHLÉTISME.

PHOTO : FABIEN DUCHAUX

TM détente

28 C'EST BIENTÔT → AGENDA JUILLET-AOÛT 2012
29 ON EST DE SORTIES → LE SUCCÈS DU PRIX DES LECTEURS
30 ON EST DE SORTIES → CHRONIQUES CINÉMA - LIVRES - MULTIMÉDIA
32 ON EST DE SORTIES → LES ACTEURS DE L'ÉQUESTRE AUTOUR DE LA TABLE
33 LA VIE EN SHORT → RETOUR EN FANFARE POUR LE « GROS TUBE »
34 LA VIE EN SHORT → LE TAC ATHLÉTISME PASSE LA BARRE
36 LA VIE EN SHORT → LE TFHB SOLIDE MALGRÉ TOUT
37 LA VIE EN SHORT → L'ÉCHO DES CLUBS
38 LES MAINS VERTES → JUILLET AU JARDIN

→ AGENDA JUILLET - AOÛT 2012

13	VE
14	SA
15	DI
16	LU
17	MA
18	ME
19	JE
20	VE
21	SA
22	DI
23	LU
24	MA
25	ME
26	JE
27	VE
28	SA
29	DI
30	LU
31	MA
01	ME
02	JE
03	VE
04	SA
05	DI
06	LU
07	MA
08	ME
09	JE
10	VE
11	SA
12	DI

✗ VENDREDI 13

FÊTE NATIONALE

Rendez-vous au Parc du Château bleu pour la fête nationale du 14 juillet. Cette année, les Tremblaysiens vont assister à un feu d'artifice inédit mêlant la pyrotechnie et la musique symphonique, avec la participation exceptionnelle de l'orchestre Divertimento.
À 22h15, accueil par l'orchestre avec des reprises de musiques de films.
À 23h, feu d'artifice accompagné par 60 musiciens. Trois œuvres sont au programme : *Suite algérienne* de Camille Saint-Saëns, *Vitraux d'église* tirée de l'opéra *Saint Michel Archange* d' Ottorino Respighi, *La Bacchanale*, tirée de l'opéra *Samson et Dalila* de Camille Saint-Saëns. Voir aussi notre article en page 6 de ce numéro.
Un service de navettes gratuites assurera les déplacements des spectateurs de la place Pierre Curie jusqu'au Vieux-Pays à partir de 21h15. Buvette assurée par le Comité des fêtes du Pays-de-France. Comme chaque année, on pourra aussi danser au bal des sapeurs-pompiers à la caserne des Cottages (route des Petits-Ponts) à partir de 21h30.

L'ÉTÉ DE LA MÉDIATHÈQUE

Cet été, la médiathèque Boris-Vian reste ouverte aux horaires habituels :
- mardi et vendredi de 13h à 18h
- mercredi et samedi de 10h à 18h sans interruption

À noter la fermeture annuelle du mardi 31 juillet au mercredi 15 août inclus.

Les Tremblaysiens peuvent aussi profiter du Médiabus jusqu'au 20 juillet inclus :
- les mercredis de 10h à 12h au dojo des Cottages et de 14h à 17h30 à L'Odéon.
- les vendredis de 15h30 à 17h30 à l'école Malraux (Vieux-Pays).

Le Médiabus ne circulera pas du 24 juillet au 31 août inclus. Reprise des tournées habituelles le mardi 4 septembre 2012.

INSCRIPTIONS AU CONSERVATOIRE 2012/2013

Apprendre le solfège, jouer d'un instrument ou pratiquer la danse… des activités à la portée de toutes les bourses grâce aux tarifs du conservatoire municipal, basés sur le quotient familial. Les cours sont ouverts à tous, enfants comme adultes, avec une priorité donnée aux enfants tremblaysiens.

L'inscription des nouveaux élèves (pas de préinscription) s'effectuera dès la rentrée aux dates suivantes :
- vendredi 7 septembre de 17h30 à 20h30 pour la danse à partir de 4 ans (au 1er octobre), la danse classique à partir de 8 ans, la danse contemporaine à partir de 8 ans, la danse moderne jazz à partir de 12 ans.
- samedi 8 septembre de 10h à 13h, lundi 10 septembre de 16h à 18h30, mardi 11 septembre de 16h à 18h30, mercredi 12 septembre de 14h à 17h, pour la musique (à partir d'une scolarisation en CP).

Les anciens élèves reçoivent un courrier pour une demande de réinscription à retourner au conservatoire.
Renseignements auprès de L'Odéon / Conservatoire de musique et de danse au 01 49 63 42 93.

PHOTOS : D.R.

→ **PRIX DES LECTEURS 2012**

BON CHOIX MESDAMES, BON CHOIX MESSIEURS !

Confirmation de l'engouement du public pour cette 2e édition du Prix des lecteurs de la médiathèque Boris-Vian, bondée ce 26 mai dernier : un jury de lecteurs a distingué Véronique Ovaldé pour *Des Vies d'oiseaux*.

LA CLÔTURE DU PRIX DES LECTEURS A ÉTÉ L'OCCASION D'ACCUEILLIR CLAIRE DEBRU, ÉDITRICE, MARTINE ABAT, JOURNALISTE À FRANCE INTER AINSI QUE LA COMÉDIENNE SERPENTINE TEYSSIER (EN HAUT À DROITE).

And the winner is... Toutes les tensions – et attentions ! – d'une saison de lectures, de rencontres et d'émotions littéraires se concentraient ainsi en une unité de lieu et de temps dans l'instant d'une remise de prix. Cet ultime samedi de mai, le jury de lecteurs de Boris-Vian a donc consacré Véronique Ovaldé pour *Des vies d'oiseaux* (chez l'éditeur L'Olivier) devant *Nu rouge*, le premier roman façon road-movie du documentariste Frédéric Touchard.

La quête du bonheur, de l'amour dans un pays imaginaire d'Amérique latine prenant le meilleur sur une fiction sociale située dans le Nord-Pas-de-Calais... Ces deux ouvrages faisaient donc partie des six œuvres sélectionnées par les bibliothécaires de Tremblay : *« On choisit des romans de langue française, dans la littérature contemporaine, qui sortent du lot et présentent une écriture singulière »*, explique-t-on à la médiathèque. Dans la perspective de cette émulation littéraire, les participants au jury se voient ainsi offrir un exemplaire de chacun des six auteurs cependant qu'une douzaine de chaque opus vient renforcer le fonds de lecture.

Un investissement, des retours : *« D'une part on observe que les demandes de participation à l'aventure sont fortes puisque cette saison 40 lecteurs assidus s'y sont inscrits. Par ailleurs, les statistiques d'emprunts des livres de la sélection sont importantes. Au-delà du jury proprement dit, un bon nombre d'usagers auront eu accès à ces œuvres »*, constate Valérie Robin, directrice de la médiathèque.

Des rencontres inédites

Autre raison de se satisfaire, les rencontres organisées toute l'année avec non seulement des écrivains de la sélection, mais aussi avec des professionnels de l'édition et autres acteurs du monde de l'écriture. Des sessions très courues qui, outre le fait de préciser, infirmer, sublimer le jugement porté sur telle ou telle prose, permettent plus largement d'élargir le cercle de l'audience du Prix, notamment en croisant les événements, tel ce partenariat avec Hors limites, le festival de la littérature en Seine-Saint-Denis, qui se déroulait dans le tempo des rencontres en mars/avril derniers.

De cette expérience, ses participants en auront tiré mille et un bonheurs comme Nathalie, entraînée dans l'aventure par une amie et voisine : *« Je me suis bien prise au jeu. Cela m'a plu de partager mes impressions de lecture. J'ai plutôt bien apprécié* Nu Rouge *de Frédéric Touchard qui m'a servi de guide de voyage lors d'une escapade dans le Nord. »* La littérature en partage et en élément déclencheur quoi...

Et puisqu'il importe de déclencher au plus tôt, la médiathèque proposait aussi cette année à 12 classes de CM1 et CM2 de Tremblay de participer au Prix littéraire des jeunes lecteurs. Ici, les écoles Rosenberg, Langevin, Cotton, Hugo, Ferry, A. France, Balzac, Jaurès et Politzer auront été impliquées aux fins de distinguer *Le Fantôme de Sarah Fisher*, d'Agnès Laroche. Bon choix jeunes gens !

● **ÉRIC GUIGNET**

PHOTOS : SERGE BARTHE

AGNÈS LABORDE, PRIX DES LECTEURS JEUNESSE, A DÉDICACÉ SES ROMANS.

→ ROMANS

AGNÈS LAROCHE PLÉBISCITÉE

D.R.

Agnès Laroche est lauréate du Prix des lecteurs jeunesse 2012 organisé par la médiathèque Boris-Vian. L'histoire développée dans *Le Fantôme de Sarah Fisher* (Rageot 2011) a en effet séduit les jeunes Tremblaysiens avides de suspense : dans l'Angleterre de 1850, la jeune Sarah Fisher, morte après avoir été poussée du haut d'une falaise, revient sur terre hanter les lieux où elle a vécu afin de découvrir l'identité de son meurtrier. On peut aussi découvrir l'auteure jeunesse avec *Murder Party* (Rageot, 2010) et l'histoire de Max qui, avec l'aide de son frère, décide d'organiser une « murder party » pour son anniversaire. Simple jeu de rôle grandeur nature dans les bois, l'anniversaire va virer au cauchemar quand son amie Margot fait une macabre découverte… *Cœur de vampire* (Rageot, 2012) n'est pas en reste côté frissons avec Lalie, cette jeune adolescente vampire, qui ne vit pas comme les « sang pâle », les humains, mais qui se différencie cependant des « cruels affamés », des vampires sans foi ni loi. D'étranges disparitions surviennent au village, qui vont lancer Lalie dans une obscure enquête… Les jeunes lecteurs trouveront dans ce livre des canines aiguisées, des êtres affamés et, en prime, des cœurs dessinés du bout des doigts sur une vitre…

Le Fantôme de Sarah Fisher, Murder Party et Cœur de vampire par Agnès Laroche (Éditions Rageot).

→ BIOGRAPHIE

LA VOIX D'OR DE L'AFRIQUE

D.R.

Malédiction ! Dans une noble famille du Mali, les Keita, au bord du fleuve Niger, naît un enfant « fune » : albinos. Il est noir à la peau blanche, ses yeux sont rouges, il est rejeté de tous et n'échappe à une mort certaine que grâce à sa mère. Dans sa solitude, il crie et chante en s'égosillant. C'est ainsi qu'il forge sa voix si particulière. Il deviendra un artiste reconnu dans le monde entier, la voix d'or de l'Afrique, rebelle et militant des grandes souffrances de son peuple. Cet homme, c'est Salif Keita. Cette biographie écrite par Michel Piquemal touche au cœur. Le texte poétique résonne comme une chanson et les illustrations magnifiques qui l'accompagnent ajoutent une force supplémentaire au récit. À travers l'histoire du célèbre chanteur malien, c'est la condition des albinos en Afrique qui est ici exposée. Souvent rejetés, parfois recherchés par des sorciers pour des sacrifices, il arrive qu'on les retrouve assassinés. Salif Keita a créé une fondation pour eux et les droits de ce livre lui reviendront entièrement. Une belle leçon sur la différence et la tolérance qui ajoute un éclairage supplémentaire sur cet artiste exceptionnel.

La Voix d'or de l'Afrique, Michel Piquemal, ill. Justine Brax, 2012.

→ CINÉMA

ADIEU BERTHE

Les frères Bruno et Denis Podalydès signent une comédie déjantée autour de la mort et de l'adultère.

D.R.

Armand apprend le décès de sa mémé Berthe, qu'il avait quelque peu oubliée, il faut bien l'avouer… Pharmacien, il travaille à Chatou dans les Yvelines avec sa femme Hélène et se déplace essentiellement en trottinette. Magicien du dimanche, il prépare aussi un spectacle pour l'anniversaire de la fille de sa maîtresse Alix. Et, même s'il ne prenait plus de nouvelles, Armand est ébranlé par la disparition de Berthe et bien des questions le tourmentent… Faut-il l'enterrer ? L'incinérer ? Qui était-elle réellement ? Entre sa femme (Isabelle Candelier) et sa maîtresse (Valérie Lemercier), une belle-mère (Catherine Hiegel) qu'il déteste, qui le méprise et qui vit au-dessus de chez lui et un croque-mort glaçant qui vend des cercueils design et des enterrements à thème, Armand trouvera finalement du réconfort auprès d'un ordonnateur des pompes funèbres (Bruno Podalydès) et de son employé. Il faut dire que la mort de sa grand-mère intervient à un moment critique de sa vie, où il doit choisir entre deux vies justement, en pleine crise de la quarantaine. Totalement indécis et agité, Armand a un peu honte d'assumer sa passion pour la magie mais découvrira que, dans ce domaine, Berthe lui a légué quelques talents. Il devra comprendre la signification d'une phrase mystérieuse prononcée par son aïeule : *« Chaque jour, il faut avoir une illusion. »* Sur fond d'adultère, le nouveau film des frères Podalydès – ils sont tous les deux à l'écran et si Bruno en est le réalisateur, ils sont aussi coscénaristes – place donc la mort au centre de cette comédie à la fois tendre et cynique. Les situations sont loufoques et certaines répliques hilarantes. Le casting a fait la part belle aux comédiens de la Comédie-Française dont sont issus Denis Podalydès, Michel Vuillermoz et Catherine Hiegel. Pierre Arditi et Samir Guesmi viennent compléter ce casting de choix. Bruno Podalydès signe avec *Adieu Berthe* son septième long-métrage, lequel a été présenté à la Quinzaine des réalisateurs du festival de Cannes en mai dernier.

D.R.

● MATHILDE AZEROT

À voir du 11 au 17 juillet au cinéma Jacques-Tati.

→ CINÉMA

TO ROME WITH LOVE

Après New York, Barcelone et Paris, c'est au tour de la capitale italienne d'être la star du dernier film de Woody Allen. Et comme toujours, l'amour est au cœur des intrigues.

D.R.

Pour Woody Allen, Rome est une ville fondamentalement plurielle, qui ne se résume pas à la seule splendeur de son patrimoine architectural, culturel et historique. Estimant ne pas pouvoir saisir en une histoire toute sa complexité, le réalisateur américain a fait le choix d'en faire un portrait au travers d'un éventail d'histoires. Qui dit éventail d'histoires, dit ribambelle d'acteurs. Et pas des moindres. Leopoldo Pisanello (Roberto Benigni) est un Romain plutôt ennuyeux qui mène une existence parfaitement ordinaire. Un jour, sans savoir pourquoi, il devient célèbre et est pris en chasse par les paparazzi. Surpris et agacé, il se laissera peu à peu convaincre des avantages d'une telle situation… Architecte de renom, John (Alec Baldwin) est en vacances à Rome, où il a vécu autrefois. Il rencontre Jack (Jesse Eisenberg), qui lui rappelle le jeune homme qu'il était. Sally (Greta Gerwig), la petite amie de John leur présente alors sa pétillante et très séduisante amie Monica (Ellen Page). Jack en tombe aussitôt éperdument amoureux… Au même moment, Jerry (Woody Allen) atterrit à Rome avec sa femme Phyllis (Judy Davis) pour rencontrer Michelangelo, le fiancé italien de leur fille Hayley. Jerry est un metteur en scène d'opéra à la retraite et imagine reprendre du service lorsqu'il entend, fasciné, le père de son futur gendre chanter sous la douche… Entretemps, Antonio débarque de sa province avec pour objectif d'impressionner ses parents, très conservateurs, en leur présentant sa ravissante épouse Milly. Mais, au hasard de certaines péripéties, le couple est séparé pour une journée et Antonio se retrouve à faire passer une inconnue (Pénélope Cruz) pour sa femme, tandis que Milly est courtisée par le grand acteur Luca Salta. Tout ce petit monde va vivre des aventures romaines pleines de quiproquos, de rebondissements inattendus où l'amour se mêle à l'humour. Rome va alors être la ville qui changera le cours de leur vie.

Du 11 au 24 juillet au cinéma Jacques-Tati. À noter que le cinéma projettera le film du 11 au 17 juillet en version originale et du 18 au 24 juillet en version française.

D.R.

→ DVD

IL ÉTAIT UNE FOIS EN ANATOLIE

D.R.

Il était une fois en Anatolie est un film policier réalisé par Nuri Bilge Ceylan, figure de proue du cinéma turc à travers le monde. Présenté à Cannes en 2011, cette œuvre, rompant avec les codes habituels du genre, a reçu le Grand Prix du jury. Au cœur des steppes d'Anatolie, un meurtrier tente de guider une équipe de policiers vers l'endroit où il a enterré le corps de sa victime. À partir de ce postulat, qui n'est que prétexte à ce qui se joue dans les relations entre les personnages, le réalisateur nous invite à travers une esthétique contemplative et mélancolique, à parcourir les paysages à la fois pleins de poésie et de rudesse de la campagne turque. Dès le début du film, dans la nuit hypnotique de l'Anatolie, le spectateur se sent comme un témoin privilégié d'une histoire authentique et réellement vécue. Le réalisateur nous plonge dans une succession de faits bruts et de ressentis comme autant de voyages lents dans l'esprit des personnages et la réalité nue de l'enquête. Accompagné de personnages constituant un microcosme de la justice turque, Nuri Bilge Ceylan nous transporte dans une introspection envoûtante des caractères et des lieux, jusqu'au dénouement final.

Il était une fois en Anatolie, Nuri Bilge Ceylan (Memento films, 2012).

→ ROMAN

CARTONS

D.R.

Entamer un nouveau Pascal Garnier constitue toujours un moment d'exception. Sachant qu'il s'agit ici d'un roman posthume et inédit, au titre des plus troublants, cela tient du miracle. Sachez, amis lecteurs, que l'on ne sort jamais indemne des surprenants mystères qu'exhalent les récits de ce maître du roman noir français. L'histoire, en quelques mots : Brice Casadamont, illustrateur de son état, s'installe dans une maison située dans la campagne rhodanienne pour s'y refaire une nouvelle vie avec sa compagne Emma, grand reporter, absente lors de l'emménagement. Débute alors une longue errance, au milieu des cartons à peine défaits. Sur le chemin, l'énigmatique Blanche, la voisine, et Elie, son dévoué serviteur… nous n'en dirons guère plus. Pascal Garnier possède l'art de brosser magistralement le portrait de perdants magnifiques. *Cartons* constitue une sorte de synthèse de la démarche du regretté romancier, sa verve singulière y atteint des sommets : nous vous invitons vivement, si ce n'est déjà fait, à découvrir son œuvre prolifique, composée de courts récits, prenants à l'extrême, souvent incisifs et grinçants mais jamais dénués d'une sincère empathie pour ses personnages et emplis d'humour poétique.

Cartons de Pascal Garnier (Zulma, 2011).

● **Chroniques par la médiathèque Boris-Vian**

→ CIRQUE

TREMBLAY, CAPITALE DU CIRQUE ÉQUESTRE

La ville a accueilli sur son territoire une rencontre sans précédent. Pour la première fois, le monde du cirque équestre et celui de l'équitation se sont rassemblés pour discuter de l'avenir du premier. Une initiative plébiscitée par l'ensemble des participants.

SERGE BARTHE

LES ARTISTES GILLES AUDEJEAN, LA QUÉBÉCOISE MARIE-CLAUDE BOUILLON, MANU BIGARNET ET VALÉRIE FRATELLINI ONT DÉBATTU DE LA QUESTION DE LA FORMATION DANS LE CIRQUE ÉQUESTRE.

Le gratin du cirque s'est retrouvé à Tremblay le 22 juin dernier pour une journée d'échanges sur la question de la place du cirque équestre dans le paysage actuel des arts vivants. Une bien belle image que tous ces artistes réunis sous le chapiteau du Magic mirror, installé dans un parc du Château bleu en pleine ébullition à quelques heures de l'ouverture de la Fête du Chapiteau bleu. *« Lorsque je suis arrivée sur le parc ce matin, j'ai cru voir Astley et Franconi* [les fondateurs du cirque moderne, NDLR] *et je me suis dit ce que c'était aujourd'hui, à Tremblay, que ça se passait ! »*, s'est enthousiasmée dans un discours d'introduction Caroline Hodak de l'Epine, spécialiste des origines et du développement du cirque équestre au 18e et au 19e siècle. Et avec notamment, Alexis Gruss, Valérie Fratellini, Manu Bigarnet, Gilles Audejean, Jacques Pagnot pour ne citer que les plus connus, c'est un pan entier de l'histoire du cirque équestre qui était présent à Tremblay. Beaucoup de jeunes artistes étaient là aussi. En tout, quelque 80 personnes, artistes, responsables d'institutions comme le Centre national des arts du cirque de Châlons-en-Champagne (CNAC) ou le cirque Jules-Verne d'Amiens, représentants du monde de l'équitation et de celui du sport, se sont, pour la première fois, assis côte à côte pour s'écouter et échanger.

Une rencontre inédite

« Il était assez extraordinaire que cette rencontre ait lieu dans un cadre institutionnel, souligne Jacques Pagnot de la compagnie Pagnozoo. *Il y avait une belle palette et le fait que tout le monde soit venu est la preuve qu'il y a un manquement. »* Car le cirque équestre est menacé. Les grandes problématiques qui l'affectent ont ainsi été exposées, à savoir le poids financier que représentent les chevaux, une contrainte qui pèse lourdement sur le processus de création et sur la diffusion. La question de la formation des artistes a également été au cœur des discussions. Les représentants du milieu équestre et du sport, notamment ceux des haras nationaux et de la direction régionale de la Jeunesse et des Sports, ont affiché leur volonté sincère de travailler avec les gens de cirque. Beaucoup d'artistes se produisent d'ailleurs déjà dans les nombreux salons du cheval. Les interventions de l'historienne Caroline Hodak ont permis de rappeler l'histoire commune à tous ces gens de chevaux, dont les univers puisent tous leurs racines dans le monde militaire. *« Le sport et l'artistique, nous avons du mal à nous mettre ensemble*, reconnaît Manu Bigarnet, acrobate à cheval, étoile de la piste du théâtre Zingaro pendant 20 ans et aujourd'hui formateur au CNAC. *Il faut que les artistes aillent voir dans les milieux équestres. À Tremblay, j'ai rencontré des personnes du spectacle équestre qu'on ne voit jamais, comme par exemple le représentant de la Fédération française d'équitation. Cela m'a beaucoup plu. »*

Tremblay, toujours dans l'éducation populaire

Quelles seront les suites de cette journée ? Circule l'idée d'en faire un rendez-vous biennal. Les dés sont jetés, tout est ouvert et tout reste à faire. Une chose est sûre, c'est qu'à Tremblay, le centre équestre reconduit pour une troisième année la résidence artistique de la troupe du Cheval Rouge. Une autre envie germe dans les esprits de la collectivité : la possibilité d'aller beaucoup plus loin et d'accueillir, de manière pérenne, le cirque au Parc d'équitation. La forme reste à définir, mais la présence du centre et l'expérience de la Fête du Chapiteau bleu permettent à la ville d'envisager un projet d'envergure et novateur.

Pour l'année prochaine, la ville et le centre équestre, avec le soutien du Conseil général, travaillent à mettre en place, au Parc d'équitation du Château bleu, un atelier de voltige avec des collégiens qui auraient l'immense privilège d'y être initiés par Manu Bigarnet. *« Cela a une résonance particulière en Seine-Saint-Denis*, soutient Xavier Bougeois, le directeur du Parc d'équitation, également présent à la rencontre, *car nous sommes sur un territoire où l'équitation ne fait pas partie de la culture. Il n'y a pas d'histoire équestre dans le département. Ce projet relève de la volonté politique au sens noble du terme. À Tremblay, nous sommes véritablement dans l'éducation populaire équestre. »*

● MATHILDE AZEROT

SERGE BARTHE

CAROLINE HODAK, HISTORIENNE, A RAPPELÉ L'HISTOIRE COMMUNE DES GENS DE CHEVAUX.

→ L'ODÉON/CONSERVATOIRE

UN DERNIER TUBE AVANT L'ÉTÉ

Un concert latino-rock du tonnerre avec des élèves du conservatoire et des CE2 de l'école Malraux ? C'était, le 12 juin dernier, le dernier acte du Gros Tube, la fanfare funk en résidence à L'Odéon.

Agités juste ce qu'il faut pour conjurer la trouille, les mômes de l'école André-Malraux semblaient imperméables au trac… Dans les couloirs de L'Odéon, on décelait comme une atmosphère de fête pour irradier notre CE2 embringué dans une méga aventure musicale. En contre-champ, le public de parents, d'amis des amis, patientait un peu tendu, forcément, à l'amorce du concert point d'orgue d'une belle entreprise collective avec Le Gros Tube. C'est que les élèves de la classe de musiques actuelles amplifiées du conservatoire figuraient également à l'affiche…

Alors, lorsque les huit garçons de la fanfare funk sont arrivés sourire aux lèvres, que Matthieu Paolini – le flûtiste, percussionniste et chanteur – entamait sans plus de façon un kebab encore tiède, on se disait que la soirée latino-rock le ferait comme disent les jeunes. Et ça l'fit !

LE GROS TUBE ÉTAIT DE RETOUR SUR LA SCÈNE DE L'ODÉON.

PHOTOS : PATRICK NUSSBAUM

Trois sets gagnants

P'tit brief en coulisse – l'octuor distillant un coup de groove dans les travées pour chauffer la salle – et les élèves de Frédéric Sanchez Del Rio se sont lancés en solo tout d'abord ! Sous la houlette de deux membres du Gros Tube, Los Tubititos nous ont offert – entre autres et sans faute – une tranche de Lénine (le musicien) et un morceau de Seu Jorge : bien joués les Brésiliens, et bien vu de les avoir placés dans la programmation du premier set… Dans la foulée, on a presque entendu palpiter le cœur des nombreuses familles tremblaysiennes qui remplissaient L'Odéon lorsque leurs progénitures sont montées sur scène avec Le Gros et le « petit » Tube. On rapportera quoi de la performance ? Que c'en fut une ! Qu'on aura même entraperçu quelques têtes parentales dodeliner sur *Oye Como Va* de Tito Puente, cela avant qu'elles ne se lâchent encore un peu plus lors de ce second set collectif…

En fin de concert, c'est peu dire qu'on se sera épris du Gros Tube en solo qui a régalé de ses ultimes compos (*Traffic* qu'il s'appelle leur nouveau CD disponible dans les bacs !). Retour sur cet investissement : comment et pourquoi les gars de la fanfare funk sont-ils revenus emballer L'Odéon ? « *Ce groupe est resté jusqu'en juin 2011 en résidence à Tremblay et a touché un maximum de publics*, explique Louise Bruel, coordinatrice du projet au Conservatoire. *On les a tellement appréciés qu'on les a de nouveau sollicités pour une action ponctuelle.* » L'idée aura cette fois consisté à les impliquer dans une perspective véritablement pédagogique avec une soirée-concert en aboutissement.

Une partition à partager

Avec la classe de CE2 de Malraux, on aura travaillé sur la pulsation rythmique, la tenue d'un tempo, la compréhension d'une carrure musicale… Soit à savoir ce qu'est une mesure à quatre temps, à appréhender les systèmes de cycles dans la musique, rien de moins ! Tout cela a été mis à l'œuvre en *live*, au moyen de petites percussions corporelles, de chants, du jeu scénique interprétés par les minots. Une réussite que l'on doit à une belle synergie entre Florence Bourad, professeure chargée des interventions en milieu scolaire, et le duo Yannick Cognet/Matthieu Paolini, intervenants à Malraux : « *On est entré sur leur terrain de jeu, dans l'école, pour six séances et une seule répétition générale avant le show ! La maîtresse avait de son côté réalisé un gros travail de préparation. Petit à petit, les gamins se sont mis dans le projet, dans l'envie de faire bien… et ils ont été formidables ce soir* », a estimé maître Cognet. Et pour ce qui concerne les grands du petit Tube, Los Tubititos ? Là ce sont Frédéric Vincent (caisse claire et chant) et Nicolas Wurtz (grosse caisse) qui se sont investis auprès des musiciens amateurs du Conservatoire. Initiation aux percussions latines, à la façon de faire sonner la batterie dans la filière latino-rock, c'est à un véritable soutien technique qu'auront eu droit les élèves de L'Odéon : « *Au-delà d'une simple présentation ou démonstration, Frédéric et Nicolas ont vraiment apporté leur savoir-faire au groupe* », s'est félicitée Louise Bruel. On retiendra que, à tous les moments du projet, une connexion haut-débit s'est installée entre tous les partenaires d'un projet soutenu par le Conseil général de Seine-Saint-Denis et la municipalité… Un succès, un dernier tube avant l'été quoi !

● ÉRIC GUIGNET

→ ATHLÉTISME

LE TAC PASSE LA BARRE

Nouvelle étape dans la progression du TAC athlétisme qui accède à la Nationale 2 régionale. Une performance qui n'a surpris personne au regard des qualités de la section. Pour la nouvelle saison, l'objectif sera donc le maintien et la poursuite de la formation des jeunes.

LE TAC A ÉTÉ PARTICULIÈREMENT PERFORMANT LORS DES INTERCLUBS DU 5 MAI DERNIER AU PARC DES SPORTS.

PHOTOS : DIANA SIEMIRADZKA

La piste d'athlétisme du Parc des sports et ses abords ont des allures de ruche bourdonnante alors que le mercure est loin de battre des records. Des sprinteurs s'échauffent dans les couloirs. À quelques mètres, un entraîneur place des haies sous les yeux de ses élèves tandis que les premiers javelots des plus jeunes fendent l'air. Par petites grappes, les fondeurs bouclent un énième tour de piste… L'apparent désordre n'est que façade. Les entraîneurs du TAC athlétisme ont la situation bien en main et sont à la manœuvre, chacun dans son domaine, l'œil sur le chronomètre et les consignes aux lèvres. Ce soir de juin, plusieurs préparent les interclubs des jeunes…

LE DÉCATHLONIEN FRANCK LOGEL (2E EN PARTANT DE LA DROITE) EST DE RETOUR AU TAC.

Une continuité

L'ambiance est sereine pour cette communauté sportive qui sait où elle va et comment. Il en sera encore ainsi à la rentrée de septembre, et la récente ascension du club en Nationale 2 régionale ne changera rien à l'affaire. *« Nous nous inscrivons dans une continuité, celle d'un petit club en termes de licenciés, qui vient de franchir une nouvelle étape, mais qui ne s'enflamme surtout pas »*, confirme Jean-Yves Quemener, le responsable technique. Il les a vus grandir et s'épanouir, tous ces athlètes qui ont amassé course après course, lancer après lancer, saut après saut, les 45 199 points nécessaires pour monter à l'échelon supérieur. Kadia Sidibé au triple saut, Sira Sangare au 200m, Saren Mariko au 400m… sont autant de belles satisfactions. Elles s'additionnent aux valeurs déjà confirmées d'un Ken Romain sur 100 et 200m, sélectionné en équipe de France des jeunes et d'un Thomas Jordier, médaillé de bronze au relais du 400m chez les tricolores, lors des mondiaux de 2011 à Lille.

Retour au bercail

Ces deux pépites et locomotives *made in Tremblay* tractent des wagons remplis d'ardeur et de promesses, dont le retour au bercail prévu de Franck Logel, le décathlonien prodige, ne peut qu'accélérer le tour de roue. L'athlète, parti voici quelques saisons pour passer un cap sportif sous la férule de l'INSEP, n'y a pas trouvé la bonne cadence. Barré et blessé pour les jeux de Londres, le jeune homme plafonne. Sa progression est contrariée et il entend donc se relancer au plus haut niveau en revenant à Tremblay dans le giron de son entraîneur de toujours, aux méthodes éprouvées.

Un retour dont se réjouit le club et qui appelle d'autres mutations. *« Nous n'avons que l'embarras du choix et si c'était notre logique, il nous suffirait de recruter à tour de bras pour combler les*

disciplines où nous sommes moins performants et ainsi nous assurer de nouvelles montées », commente le technicien. Si recrues il y a, elles seront qualitatives, là où le club ne parvient pas encore à combler ses points faibles.

Compter sur le vivier tremblaysien

C'est le cas chez les marcheurs et dans le demi-fond féminin. *« C'est difficile d'attirer les jeunes sur ces disciplines car elles ont moins de notoriété et ont la réputation d'être plus dures. »* Mais l'ADN profond du club n'est pas de faire son marché à l'extérieur. Son avenir sera ce que ses forces vives actuelles et celles pêchées dans le vivier tremblaysien en feront. *« Multiplier les mutations reviendrait peut-être à nous renforcer rapidement, mais aussi à vider nos caisses car, à chaque fois, il faut payer pour accueillir un athlète »*, assure Jacques Cottet, le président. Penser global, mais recruter local et compter avant tout sur soi, c'est l'état d'esprit du club à la double casquette

FFA et FSGT. Présent sur le terrain des performances, il l'est aussi dans celui de la formation des jurys. S'efforcer de tenir tous les bouts et ne rien lâcher, le TAC athlétisme tient la distance.

● **FRÉDÉRIC LOMBARD**

TREMBLAY AU COIN DU GOIS

C'est devenu un classique, un incontournable, l'indépassable rendez-vous de juin. Depuis 13 ans, le TAC athlétisme se déplace aux Foulées du Gois, en Vendée. Cette course pédestre très populaire attire des milliers de participants venus de toute la France. Si le départ des courses est donné à pied sec sur la terre ferme de Beauvoir-sur-Mer, le trajet emprunte, lui, l'ancienne chaussée qui reliait auparavant le continent à l'île de Noirmoutier. Petit détail qui compte, c'est une voie recouverte à marée haute et les coureurs la foule au fur et à

D.R.

mesure que la mer se retire sur l'estran. Sympathique, conviviale, le TAC est particulièrement à son aise dans ce rendez-vous auquel il envoie à chaque édition de 50 à 60 représentants méritants, athlètes, éducateurs et parents. Cette année, les Foulées du Gois se sont déroulées le 10 juin avec une vingtaine de Tremblaysiens engagés. Et, comme lors des éditions précédentes, ils ne sont pas rentrés bredouilles avec trois victoires, cinq places d'honneur, et de nombreux accessits. De quoi entendre à de nombreuses reprises durant les épreuves et sur le podium citer le nom de Tremblay-en-France. Mais, au-delà de la performance sportive, les foulées vues du TAC sont d'abord une opportunité supplémentaire de développer les liens au sein du club, de remercier les athlètes et les éducateurs et surtout, passer un bon moment ensemble avec la course à pied comme prétexte pour se retrouver.

ENTRETIEN
« LES PIEDS SUR TERRE »

D.R.

Jacques Cottet, président du TAC athlétisme.

La Nationale 2 régionale était-elle l'objectif de la saison en interclubs ?

Oui et nos athlètes l'ont atteint avec brio. C'était prévisible compte tenu du niveau d'ensemble de l'équipe et d'une certaine homogénéité des performances de chacune et de chacun. Nous voilà maintenant classés parmi les trois meilleurs clubs d'athlétisme en Seine-Saint-Denis, *ex aequo* avec Saint-Denis Émotion. Ne boudons pas notre plaisir ! Cette montée apporte de la notoriété au club et les athlètes extérieurs viennent plus facilement frapper à notre porte.

À quoi attribuez-vous cette réussite ?

À la qualité d'ensemble des athlètes engagés. Et pourtant, nous n'étions pas du même niveau dans toutes les disciplines. Dans un club comme le nôtre, il est difficile d'aligner d'excellents compétiteurs partout. Nous avons par exemple des manques à la perche homme et en demi-fond. Mais ceux qui étaient engagés dans ces épreuves ont fait le maximum, ce qui reflète la bonne qualité de notre vivier en épreuves combinées. Tout le monde est à féliciter. Cette montée en N2 est le résultat d'un long travail de formation auprès de nos jeunes et de quelques bonnes recrues la saison dernière. Le club est récompensé pour ses efforts et son travail de fond au quotidien. Nous avons pris le temps de construire et de monter les échelons un par un depuis le plus bas, en Départementale en 2008. Nous savons d'où nous venons.

Et où allez-vous ?

Nous gardons les pieds sur terre. La N2 nous convient bien car elle reflète le niveau et le potentiel du club. Et nous avons les moyens de nous maintenir lors des prochains interclubs, même si la marche est beaucoup plus haute. Il faudra affronter des réserves de grosses cylindrées comme Saint-Quentin ou le CA Montreuil. De toute façon, la montée n'est pas une obsession. Le CA Montreuil a 800 athlètes. Nous en avons environ 200. Nous ne jouons pas dans la même cour. Et notre ambition est ailleurs, celle de poursuivre la formation de nos jeunes, d'en attirer davantage au club via notre école d'athlétisme et nos interventions dans le milieu scolaire. Le vivier est énorme. Nous devons aussi continuer à proposer un encadrement de qualité à nos athlètes. Si nous parvenons à maintenir ces caps, le niveau sportif s'élèvera naturellement.

Vous êtes donc un président heureux ?

Pour bien connaître, ailleurs, les difficultés du monde associatif, je me considère comme un privilégié. Je suis président du TAC athlétisme depuis 2005, mais je suis arrivé au club en 1995. Je dispose d'un encadrement technique solide et compétent, de bénévoles prêts à donner un coup de main, de parents qui se mobilisent facilement. Les principaux ingrédients sont réunis pour que le TAC athlétisme vive et continue de fonctionner correctement.

● **PROPOS RECUEILLIS PAR F.L.**

→ HANDBALL

LE TFHB SOLIDE MALGRÉ TOUT

Modeste, la 10e place en championnat de l'équipe professionnelle masque néanmoins une réelle avancée du club. Le TFHB s'impose de plus en plus dans le handball français.

JEAN-YVES LHORS

LA DERNIÈRE RENCONTRE AU PALAIS DES SPORTS A ÉTÉ L'OCCASION DE REMERCIER LES JOUEURS QUI NE PORTERONT PLUS LE MAILLOT TREMBLAYSIEN L'ANNÉE PROCHAINE.

Depuis 3 ans, tout le monde avait fini par prendre goût aux émotions données par le TFHB. Avec une finale de Coupe de France en 2009, deux places de 3e en championnat (2009 et 2010), deux beaux parcours européens, l'un en 2010 et l'autre 2011 jusqu'en finale… Les Tremblaysiens ont atteint les plus hauts sommets du handball. Mais cette année, malgré des objectifs ambitieux, l'ascension ne s'est pas poursuivie. Pour Stéphane Imbratta, l'entraîneur manager sportif du club, *« cette saison est plus une année de transition. Nous avons vécu trois années exceptionnelles. À chaque fois, nous avons dépassé nos objectifs avec un groupe quasi inchangé. Ne pas avoir joué de Coupe d'Europe cette saison a été une vraie frustration. Surtout après cette finale face aux Allemands, car ce groupe avait besoin de challenges forts. Nous n'avons pas su le remobiliser. »* Durant le dernier exercice, c'est bien l'inconstance dans les résultats qui a le plus pénalisé le groupe. Dans un championnat bien plus relevé et plus resserré que les années précédentes, il a été capable de victoires face aux 2e, 3e et 4e, sans être en mesure de reproduire ces performances face à des équipes de moindre niveau. Surtout à l'extérieur. De plus, de nombreuses blessures ont perturbé la saison. Celles de Romain Guillard, qui après avoir été élu meilleur joueur du mois de septembre n'aura foulé les parquets qu'une demi-douzaine de fois. Celle de « blond », Sébastien Mongin, qui nécessita une intervention chirurgicale et un arrêt dès la mi-saison. Plus celles des autres, Arnaud Bingo, Sébastien Ostertag, Damien Waeghe, Teddy Poulin… Sans oublier, l'arrêt prématuré de « GG » Mias, l'alter-ego de Dragan Pocuca qui a jeté le trouble en début de saison. Contre performances, coups du sort et contrecoups laissent donc les Tremblaysiens à une modeste 10e place. Ce qui fait dire à beaucoup d'entraîneurs de D1 que *« Tremblay n'était pas à sa place »*.

Aujourd'hui Tremblay est écouté

Pour autant, il y a des points positifs et ils concernent l'ensemble du club. D'ailleurs, que ce soit Stéphane Imbratta, ou Manuel Pereira, le président de l'association, tous deux parlent de concert. *« Ce qui est positif, c'est la structuration du club, la mise en place du centre de formation, les joueurs retenus dans les différentes sélections et surtout la reconnaissance du club dans le milieu du handball. On se rend compte que maintenant, Tremblay est aussi écouté. »* Responsable du secteur amateur, Manuel Pereira et son équipe ont « galéré » à l'arrivée du centre de formation. *« Mais c'est une grande satisfaction*, se réjouit-il. *Cela nous a beaucoup appris. Il faudra encore travailler pour améliorer la structure, mais il est certain qu'elle a fait briller l'association. Et nous pouvons maintenant répondre aux demandes de l'équipe professionnelle en sortant des jeunes. »* Mike Brasseleur en est un bel exemple, actuellement en stage de préparation avec l'équipe de France junior pour préparer l'Euro 2012 en Turquie début juillet. Et d'ajouter, *« on va maintenant avoir l'image de club formateur et c'est ce qu'on souhaite. »* Là, sont les priorités du secteur associatif. À regret, le président avoue *« ne pas avoir les moyens en structures et en créneaux pour faire mieux. C'est la première année où nous avons refusé autant de licenciés »* et ce, malgré les nombreuses installations de la ville.

Continuer à rayonner

Mais en ce mois de juin – qui sportivement *« ne sert à rien »* pour l'entraîneur de la D1 *« alors que l'on pourrait imaginer un championnat à 16 équipes au lieu de 14, ou bien des play-offs »* – les têtes sont déjà à la préparation de la saison prochaine. L'équipe première peaufine ses recrutements avec l'arrivée d'un joueur supplémentaire en la personne de Vladimir Ostarcevic, demi-centre croate en provenance de Sélestat. De son côté, l'association continue son travail de rayonnement. *« Nous voulons mettre en place des conventions avec nos voisins, pour travailler ensemble*, avoue Manuel Pereira. *Il faut s'aider mutuellement sur des échanges. Nous pouvons apporter nos expériences avec nos cadres techniques, comme Alan Cari responsable du centre de formation. Nous n'allons pas chercher à écraser les petits clubs, mais leur tendre la main et les aider. »* Des projets qui certainement mobiliseront pendant plusieurs mois. D'ici là, les joueurs pros auront retrouvé le chemin des parquets et les supporters pourront à nouveau remplir le Palais des sports.

● CHRISTOPHE AUDEBRAND

RÉSULTATS DES AUTRES ÉQUIPES

Séniors 2
9e Nationale 2 – Vainqueur de la Coupe de la LIFE
Séniors 3
1er Honneur régionale – finaliste coupe de la LIFE
Séniors 4
3e Excellence départementale
- de 18 ans
1/8e de finale championnat de France
- de 16 ans 1
8e Excellence régionale
- de 16 ans 2
6e Excellence départementale
- de 14 ans 1
2e Excellence régionale – Vainqueur coupe CDHB 93
- de 14 ans 2
6e 1ère division départementale
- de 14 ans 3
6e Excellence départementale
- de 12 ans 1
4e Excellence départementale
- de 12 ans 2
3e Honneur départementale
- de 12 ans 3
6e 3e division départementale
Séniors féminines
10e Pré-région départementale
- de 16 ans féminines
3e Honneur départementale

L'ÉCHO DES CLUBS

Tremblay Boxing Club
Une première pleine de punch à Guimier

PATRICK NUSSBAUM

Le 2 juin dernier au complexe sportif Guimier, le Tremblay Boxing Club organisait une journée porte ouverte sur le thème de la nutrition et du sport. Près de 200 enfants ont été accueillis qui ont pu pratiquer la boxe éducative assaut (avec un travail à la touche, sans coup porté). Ils ont également profité d'un débat sur la nutrition et le sport animé par le docteur Olivier Middleton, responsable de la santé publique sur la ville et un entraîneur sportif. L'après-midi a été consacré à une compétition de boxe éducative assaut avec remise de diplômes et de médailles aux boxeurs. La journée s'est terminée par un gala de boxe amateur et professionnel devant près de 400 spectateurs. À noter qu'une trentaine de jeunes des quartiers Farge et Cotton ont animé la buvette. Une expérience de gestionnaire qui les aidera aussi à financer leurs projets. Par ailleurs, le Tremblay Boxing Club a été sollicité par la Fédération française de boxe pour un retour sur cet événement : c'était en effet la première fois qu'une manifestation mélangeait la boxe éducative, la boxe amateur et professionnelle et les problématiques de la nutrition sportive. Une belle journée dans la saison du club, à laquelle le TBC espère bien donner une suite.

Tir à l'arc
Deux portes ouvertes pour découvrir

SERGE BARTHE

Les Archers du Vert-Galant proposent de découvrir le tir à l'arc, un sport de plein air pratiqué dans le cadre agréable du Bois-Saint-Denis, sur un des plus beaux jeux d'arc de la région. Les Tremblaysiens de tous âges sont invités à venir décocher des flèches lors des deux journées portes ouvertes organisées par le club à la rentrée : mercredi 5 septembre de 16 à 20h et samedi 8 septembre de 14 à 18h. Le jeu d'arc est situé au 68, rue Diderot à Tremblay. Pour tous renseignements, on peut contacter Nathalie Bruni au 06 07 50 38 77.

Football
Les U19 étaient en finale

Beau parcours ! L'équipe U19 du Tremblay football club s'est hissée en finale de la coupe du 93 qui s'est disputée au Stade de France le 30 mai dernier. Si les jeunes locaux se sont inclinés face à l'US Saint-Denis (0-1), leur saison n'en reste pas moins remarquable avec une montée en catégorie U19 excellence la saison prochaine.

TAC Rugby
Une saison pleine

Que restera-t-il de la saison du TAC Rugby ? Le cap des 200 licenciés dépassé ? La montée de l'équipe une en 1ère série après seulement deux années d'existence ? Le bon parcours des juniors en championnat régional ? L'invincibilité de l'équipe cadette en phase qualificative au championnat de France et sa victoire dans le tournoi de rugby à 7 de Plaisir devant le PUC, Massy, Bourges ? La victoire des minimettes dans le challenge

D.R.

Orange devant les sélections du 91, du 92, du 94 et du 95 ? Les bons résultats de l'école de rugby remportant les trois derniers tournois de l'année à Stains, Argenteuil et Migennes ? Ou encore les déplacements à Flamanville pour les M13 et M15 et à Toulouse pour les M17 et M19 ? Voilà pour une saison bien pleine, qui a de quoi réjouir les dirigeants et qui laisse aussi entrevoir l'avenir avec pas mal de sérénité. Le club donne donc rendez-vous en septembre à tous les amateurs d'ovalie – sur le nouveau terrain du stade Guimier – avec l'ambition de poursuivre cette belle progression. On comptera notamment sur le lancement d'une équipe féminine chez les moins de 18 ans.

Gym douce et relaxation
Pour rester en forme

Les cours de l'association Gym et joie (adultes et seniors) sont assurés par des animateurs diplômés qui proposent des exercices adaptés et variés. La séquence bien-être et relaxation est un moment de détente élaboré à partir de différentes méthodes douces. Gym douce : lundi 16h et jeudi 9h30 à la salle Caussimon, mardi 9h à la salle Dossisard. Bien-être et relaxation : mardi 10h salle Dossisard, jeudi 10h30 salle Caussimon. Les cours débuteront lundi 10 septembre. Le forfait est de 108 euros (cotisation, licence et assurance) et il donne droit à autant de cours qu'on le souhaite. L'association propose par ailleurs un cours d'essai gratuit. Pour plus de renseignements, on peut joindre l'association aux numéros suivants : 01 49 63 18 77 (Mauricette), 01 48 60 53 72 (Monique).

Gym d'entretien
Le plein d'activités avec rythme amitié souplesse

D.R.

Vous souhaitez conserver tous vos reflexes et tout votre dynamisme, préserver votre santé et améliorer votre qualité de vie ? L'association Rythme amitié souplesse propose de pratiquer régulièrement une activité physique qui permet de se sentir mieux dans son corps et dans sa tête et qui favorise en outre le lien social et la convivialité. Les trois séances hebdomadaires, dispensées par un professeur diplômé de la Fédération française d'éducation physique, renforcent le plaisir de bouger, améliorent la condition physique, la coordination et l'équilibre en respectant les possibilités de chacun. La reprise des cours est prévue lundi 3 septembre à 14h à la salle Dossisard (46, rue Louis Dequet à Tremblay). Lundi de 14h à 15h : renforcement musculaire, coordination, équilibre, souplesse et step le premier lundi de chaque mois. Mercredi de 9h30 à 10h30 : gymnastique douce et bien-être, ateliers mémoire et équilibre, cours de remise en forme. Jeudi de 14h à 15h : stretching, étirements, souplesse articulaire et endurance. Chaque cours a sa spécificité, mais le travail en petit groupe redonne confiance, équilibre et bonne humeur. Il est possible de permuter sur les trois cours. L'association propose des cours d'essai gratuits et les cours sont assurés pendant les congés scolaires (Toussaint, février, Pâques). Renseignements auprès de Jeanne au 06 14 29 26 81, Linda au 01 48 61 49 63 ou Christiane au 01 49 63 38 97.

Chaque lundi, retrouvez tous les résultats sportifs du week-end sur www.tremblay-en-france.fr, rubrique « Ville à vivre / Se dépenser ».

→ SUDOKU

Règle du jeu : chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3x3 doit contenir tous les chiffres de 1 à 9. Il ne faut jamais avoir deux fois le même chiffre dans chaque ligne, colonne et carré.

Facile

4			7		8		6	
	7	3		1		4		5
		5			3			
				3	6		1	4
5		4				2		6
6	3		9	2				
			2			5		
9		6		4		7	2	
	5		3		7			9

Difficile

				6		3	8	
		8	7					
3		2		8				9
	2		8			9		4
				3				
6		3			9		2	
1				9		4		8
					7	6		
	4	5		1				

Très difficile

		7	3					5
8				5		3		
				7			8	9
	7		6					
	9	4				6	1	
					4		3	
4	1			3				
		9		6				8
2					7	5		

TMagazine

Édité par la ville
de Tremblay-en-France

Directeur de la publication
Mathieu Montes

Standard
de l'hôtel de ville
01 49 63 71 35

Administration
et rédaction de TM
01 49 63 71 99
E-mail
tremblay.magazine@tremblayenfrance.fr

Rédacteur en chef
Loïc Magnolon

Journalistes
Emmanuel Andréani
Mathilde Azerot
Pierre Grivot

Ont collaboré à ce numéro
Christophe Audebrand
Jamel Balhi
Frédéric Dayan
Éric Guignet
Frédéric Lombard

Conception
Agence Acte-là

Maquette PAO
Cindy Del Peso
Gilles Rohart
Christophe Semerak

Impression
Direct Impression

Publicité
Prest'action
01 56 49 10 00

Distribué par

01 43 84 41 41
Imprimé sur papier recyclé

Retrouvez chaque début de mois Tremblay Magazine sur le site : www.tremblay-en-france.f (rubrique « s'informer »)

→ LES MAINS VERTES

Chaque mois, retrouvez la rubrique des jardiniers du service municipal des espaces verts.

Juillet : un binage vaut deux arrosages

D.R.

« *Qui dort en juillet jusqu'au soleil levant, mourra pauvre finalement* »... Et le dicton dit vrai. Le mois de juillet marque le début de l'été, des vacances, les longues heures dans le hamac... Mais ces activités, aussi plaisantes soient-elles, ne doivent pas faire oublier l'existence du potager qui finira par dépérir si on l'abandonne en si bon chemin. Juillet est le mois du rendement, c'est à cette période que le fruit des efforts des jardiniers commence à devenir vraiment concret !

Au potager

Au mois de juillet, le potager se transforme en une véritable auberge espagnole. Des légumes de toutes sortes cohabitent, les uns s'en vont, les autres arrivent et certains sont en cours de voyage. Ce mois sera donc le mois de la maintenance, il va falloir gérer tout ce petit monde et faire en sorte que chacun ait ce dont il a besoin. Pour la plupart d'entre eux, un binage régulier sera de mise car les mauvaises herbes débarquées au jardin depuis juillet - août ne sont pas prêtes à décamper sans un petit coup de binette. Il faut également penser à arroser régulièrement, de préférence le soir pour éviter que l'eau ne s'évapore, en prenant soin de ne pas mouiller les feuilles pour éviter les maladies. Et pour que l'eau pénètre plus facilement, griffer la terre pour casser la croûte.

- Butter : pommes de terre, haricots (dès que les premières feuilles sont bien développées).
- Tailler les concombres, les courgettes, les tomates.
- Semer : carottes et radis (toujours en semant toutes les deux semaines pour une récolte régulière), laitues, choux, navets.
- Penser également à profiter d'une parcelle de jardin vide pour semer les engrais verts.

En juillet, les pieds de tomates ont beaucoup grandi, il est donc nécessaire de vérifier que les tuteurs sont suffisamment grands et solides pour les soutenir, d'autant plus qu'ils courberont plus facilement avec le poids des fruits. Si vous surprenez l'apparition de gourmands, les pincer immédiatement.

Au verger

Pour les retardataires, il est encore temps de passer à la taille des arbres fruitiers. Pour les arbres en fruits, veillez à retirer tous les fruits en excès. Même si cela fait toujours mal au cœur, mieux vaut sacrifier quelques fruits que de voir toute la récolte s'envoler, victime de la propagation d'une maladie. Éclaircir entre autres les poiriers et les pommiers.

En ce mois de juillet, le framboisier demande une attention toute particulière. Ses racines peu profondes ne lui permettent en effet pas d'aller puiser de l'eau dans le sous-sol lorsque le temps est trop sec. Penser à l'arroser abondamment et à le pailler. Le débarrasser des cannes ayant déjà donné du fruit.

● Le service municipal des espaces verts

BENTIN
SA

Équipements électriques

14-18 RUE FRANCIS DE PRÉSSENSE
93210 LA PLAINE SAINT-DENIS
TÉL : 01 55 93 18 05
FAX : 01 55 93 18 07

MENUISERIE AGENCEMENT
ÉBÉNISTERIE

Sté Guy TANIERE

Fabrications sur mesure

104, rue de Béarn « Le Vert-Galant »
93290 Tremblay-en-France
Tél : 01 48 60 67 71 - Fax : 01 49 63 27 50

AGENT CITROËN
Garage Pro Automobiles

Réparations toutes marques
Mécanique - carrosserie - peinture
Agréé assurances
Vente de véhicules neufs et d'occasion

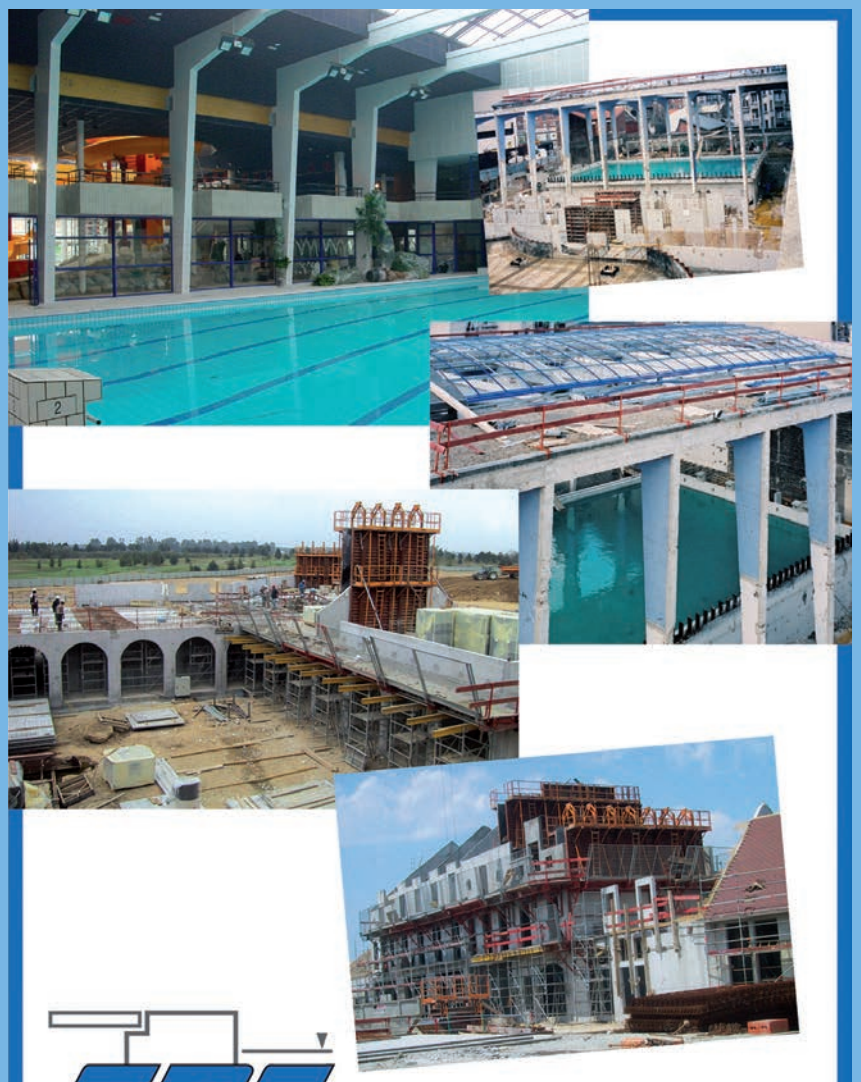
91-95, rue de Ruzé - 77270 Villeparisis
Tél. 01 60 21 12 21 - Fax 01 60 21 08 70
R.C.S. Meaux B 410 213 359 00012 - APE 501 z

seine-saint-denis
LE DÉPARTEMENT
www.seine-saint-denis.fr

Défiez nos experts
lors du grand concours du club

Seine-Saint-Denis Olympiques
Le Club des Supporters

Rejoignez les supporters
du club Seine-Saint-Denis Olympiques
pour suivre l'épopée londonienne des athletes du département !



SDC

MAÇONNERIE • GROS ŒUVRE
ENTREPRISE GÉNÉRALE
SAINT-DENIS CONSTRUCTION

24, rue des Postillons
93200 SAINT-DENIS
Tél. : 01 48 27 26 44

DACIA

GARAGE
DE L'AVENIR
RENAULT

Réparation toutes marques : Mécanique - Carrosserie - Peinture
Ventes de véhicules neufs et occasions
Véhicules sans permis JDM

Garage agréé assurances

228, rue de Meaux
93410 VAUJOURS
Tél. : 01 48 60 60 87
Fax : 01 49 63 27 70

RENAULT RENT
LOCATION DE VÉHICULES

dematheu & bard
BATIMENT ILE DE FRANCE

50, avenue de la République
94550 CHEVILLY-LARUE
Tél. : 01 41 76 09 10 - Fax : 01 41 76 09 70

www.demathieu-bard.fr